

Solidarité  
**NAPLOUSE**  
> Aidons notre ville jumelée



ARCHIVES MUNICIPALES  
567/5  
DE LILLE

# Le Journal de Lille

<http://www.mairie-lille.fr>

108/6/116

## LILLE prend un air de guinguette

**B**ernard Lubat, Dick Annegarn, Jacques Bonnaffe, les Gueules de Bois, Claude Barthelemy, Nono Van Lacker, Les Belles-Lurette, William Schotte, Denis Cacheux et une centaine d'artistes : voilà une musette bien garnie, celle de la 4<sup>e</sup> édition du festival Wazemmes-L'Accordéon. Douze jours de musiques, de paix et d'amour.



Femmes photographes  
**TRANS** > 15 mai au 30 juin 2002 <  
**PHOTOGRAPHIQUES**

Bureau du Festival : 03 20 33 00 22 — [www.transphotographiques.com](http://www.transphotographiques.com)





## Verts, les espaces !

Les espaces verts constituent l'une des premières préoccupations des Lillois. Peut-on en créer de nouveaux, où seront réalisés les aménagements dans les squares et jardins existants, comment mieux y associer les habitants, où se trouvent les 20 plus beaux arbres parmi les 20 000 que compte la ville... Tour d'un horizon appelé à s'embellir.



# Clin'oeil

## Rien

On ne sait plus s'ennuyer à ne rien faire. Alors, on se met devant la télévision et on regarde *Loft Story*. C'est-à-dire rien. Puis, on éteint la télé et on discute de *Loft Story*. C'est-à-dire de rien. Ou encore on suit sur le Net les passages de *Loft Story* non diffusés par M 6. C'est-à-dire rien de rien. D'autres ont déjà dénoncé le voyeurisme de l'émission. Moi, je voudrais parler de rien à son sujet. De ce rien qui n'est pas rien. Qui n'est pas le néant. Qui a une forme et un prix, et qui fut très long à élaborer comme s'il était quelque chose. Pour en arriver là, il fallut bien des psy-shows, des reality-shows, des talk-shows. Depuis « je suis une lesbienne anorexique, le frère de ma compagne m'a fait un enfant et j'ai accouché par les soins de Doc Gynéco pendant la grève des sages-femmes » jusqu'à : « Je suis timide, bègue, jaloux, j'aime le chocolat aux noisettes ». Approchez, y a rien à voir. L'ennui a ses degrés et heureusement, *Loft Story* est plus captivant qu'une soirée-mousse dans un centre social de Bucarest. Je quitte à l'instant *Loft Story*. Tout le monde était en larmes. L'émotion, ça plaft, c'est authentique (la technique des pleurs enregistrés n'est pas au point). *Loft Story*, c'est rien mais pas n'importe quoi. C'est parfaitement rien. Les protagonistes sont bien foutus, bien calibrés. Ne boivent pas, ne fument pas, sexe en revanche obligatoire. Une présélection impitoyable et une élimination féroce garantissent que les deux gagnants seront vraiment du genre dont on n'a RIEN à foutre. Grâce à quoi ils deviendront célèbres. Un demi-siècle aura donc été nécessaire à la télévision pour aller de l'idéal d'une fenêtre ouverte sur le monde à celui d'un vasistas donnant sur la salle de bain.

G.L.F.

## Sport mécanique

# Quad de neuf Cécile ?



Cécile, c'est un peu Dr Jekyll et Miss Hyde. Toute douce, calme et posée, elle est acharnée et déterminée une fois son quad enfourché. Encore méconnu car peu médiatique, le quad, drôle de petit engin à quatre roues qui passe partout, est en pleine expansion. Peu pratiqué par les femmes, il a pourtant ses ferventes quadistes. Cécile en fait partie. 24 ans, 1 m 69 pour 52 kg, surnommée « Crevette ». On se demande bien pourquoi ! Et dans ce milieu un peu macho, il a fallu se faire une place. Tout commence en octobre dernier, un ami lui propose d'essayer le quad. « Si le côté balade du quad me plaisait, j'envisageais faire des courses mais pas si rapidement ! » note-t-elle. Poussée par le Team De Doncker qui l'assiste et l'encourage, Cécile est la seule femme parmi l'équipe de 25 coureurs. Elle se retrouve alors en février dernier après

deux mois de préparation intense à participer à sa première grande course « l'Enduro quad », qu'elle termine, seule durant les 3 heures de course, alors que la majorité concourrait par équipage de deux pilotes. « Pour l'instant, je préfère être seule à piloter pour ne manquer ni le départ ni l'arrivée, deux moments forts. C'est sûr que c'est dur. Quand on voit le drapeau à damiers après 3 heures de course, ça fait vraiment quelque chose » remarque Cécile. Moins pointu en pilotage que la moto, le quad est par contre plus physique, plus fatiguant parce que c'est une machine lourde qui bouge beaucoup, les chutes sont plus rares aussi. « L'envisage de continuer les compétitions, parce que j'aime cette ambiance et que c'est aussi un défi sur moi-même » termine-t-elle. ●

SABINE DUEZ



Daniel Rapach/Ville de Lille

## Pains

# L'ami des arts met la main à la pâte

Depuis plus de 100 ans, aucun compagnon boulanger du Devoir ne s'était installé dans le Nord. Maître Boulanger, finaliste Meilleur Ouvrier de France 2000, compagnon boulanger du Devoir, David Brésard reprend la plus ancienne boulangerie de Lille. C'est dans une maison du Vieux-Lille, à la croisée des rues Royale et Négrier, construite à usage de boulangerie au XVII<sup>e</sup> siècle que David Brésard a élu domicile. Peut-être d'ailleurs la plus ancienne boulangerie de Lille. Une visite des lieux révèle la présence de deux greniers à farine, des descentes directes de farine jusqu'à la cave par des tuyauteries aménagées, et des voûtages attestent la présence de fours dès la construction de la maison.



Philippe Beele/Ville de Lille

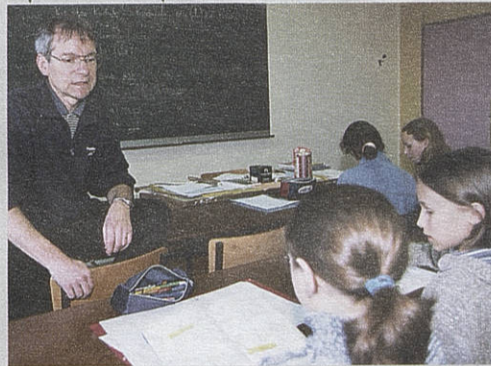
David Brésard défend un nouveau concept de boulangerie, alliant la tradition et le savoir-faire à un cadre et une ambiance résolument hors du commun. Tradition, puisque le pain est élaboré à base de levain naturel et les pâtisseries réalisées pur beurre. Savoir-faire, car le personnel est essentiellement « compagnon ». Nouveau concept enfin, avec un cadre particulièrement soigné, une décoration rehaussée d'expositions temporaires d'artistes régionaux et un accueil musical. D'où l'enseigne, « l'ami des arts ». Avec David, la boulangerie n'est pas qu'un commerce ! Des formules originales à emporter avec un choix de 5 variétés de pain pour chaque sandwich proposé, une fournée de pain chaud l'après-midi ainsi qu'un stationnement facile et un accès rapide au centre-ville sont les autres atouts. « L'Ami des Arts » vous accueille de 7 h 30 à 13 h 30 et de 15 h à 20 h ; le dimanche de 7 h 30 à 13 h 30 et de 17 h à 20 h (fermeture le mercredi) ●

• 44 rue Négrier - Tél. : 03.28.36.90.58

## International

# Esperanto, pasporto por viziti la tutan mondon

« L'espéranto, passeport pour visiter le monde entier » : c'est ainsi que Michel Dechy, professeur d'espéranto, définit cette langue. En provenance de la Pologne au XIX<sup>e</sup> siècle, « elle est un complément de la langue maternelle qui est la plus belle langue pour chaque individu ». L'espéranto permet à tous de se comprendre et peut être un accès à toutes les cultures même les moins connues. Par exemple, un des auteurs les plus célèbres en Inde, Tagore, qui est bengali, n'est traduit en France qu'en espéranto. Michel est professeur de mathématiques et enseigne cette langue dans son collège à raison de 2 heures par semaine ainsi qu'à l'Université. « Pour les jeunes suivant les cours, il faut faire preuve d'assiduité et de beaucoup de volontariat. C'est une langue que l'on peut apprendre en peu de temps. Imaginez qu'un mois d'étude d'espéranto correspond à une année d'étude d'une autre langue. Post kelkaj horoj de lernado vi kapablos Ee, legi, kanti, skribi, kompreni ec paroli aŭ tefoni (après quelques heures d'étude, vous serez capable de lire, chanter, écrire, comprendre, et même parler ou téléphoner en espéranto). Elle est, sou-



Philippe Beele/Ville de Lille

ligne Michel, d'une richesse exceptionnelle puisque vous pouvez aisément créer les mots dont vous avez besoin ». L'espéranto, dont les règles de grammaire n'ont pas d'exception, fut très prisée au XIX<sup>e</sup>. Jules Verne fut un espérantophone passionné. Une école a même été ouverte à Lille en 1908 et fermée en 1914 au début de la première guerre mondiale. Les conflits guerriers allaient, en effet, à l'encontre de la finalité de

l'espéranto est « celui qui espère quand, en se comprenant mieux, les gens vont se disputer moins ». Internet est aujourd'hui pour Michel un moyen qui multiplie les possibilités d'apprentissage de l'espéranto, et permet de discuter facilement dans le monde entre correspondants. L'espéranto est une passion pour Michel, tout autant que le tennis - sa fille Nathalie est parmi les meilleures joueuses du circuit mondial-. Pour les espérantistes, cette langue est un passeport international de rencontres et d'échanges. ●

F. VDB

• Lille-Villeneuve Esperanto, FOS Tennis de Villeneuve-d'Ascq  
70, rue du Lieutenant Colpin - 59650 Villeneuve-d'Ascq  
Tél. : 06 96 98 41 02 www.lve-esperanto.com

## A lire

# Le bonheur est dans la générosité

Elle accepte de parler d'elle pour mieux parler des autres. Irène Devos a créé Magdala en 1986 pour accueillir les exclus. « C'est une grande famille pour ceux qui n'en ont pas ou n'en ont plus » résume-t-elle, pour celles et ceux qui sortent de prison ou de maladie, qui vivent dans la rue ou dans l'extrême pauvreté. Ils trouvent auprès de l'association une oreille attentive, une aide, et même un lieu de vie pour reprendre pied quelque temps. Lorsqu'elle est entrée en religion à l'âge de 24 ans, Irène voulait connaître le grand large, se dévouer à la cause du Tiers-Monde. Finalement, elle ne partira pas en Afrique, trop attentive à la misère quotidienne que l'on peut croiser au détour d'une rue, tout près de chez soi. Celle que l'on appelle le Quart-Monde. C'est pour les plus démunis, les plus fragiles, les plus seuls, qu'Irène quitte la faculté. Car la sœur de Magdala a mené des études supérieures, en géologie puis en biologie. *J'aime les sciences de la vie, dit-elle, et je lis encore régulièrement des ouvrages sur ces sujets. Mais mes engagements ont pris le dessus sur mes recherches en biologie cellulaire, poursuit-elle, et plus j'avance dans la vie, plus je me rends compte que j'ai fait le bon choix.* Son itinéraire, ses blessures, ses rencontres, son énergie, certains moments de générosité et de solidarité, Irène les partage dans un livre sorti en mars et titré « risquer de vivre ». *J'en n'en avais pas du tout envie, raconte-t-elle, j'ai résisté car parler de moi n'est pas l'essentiel.* Mais lorsque la maladie s'en mêle,

elle accepte l'interview d'un journaliste, Christophe Henning. « Grave-ment atteinte d'un cancer, j'ai eu l'intuition d'avoir des choses à dire ». Elle replonge alors dans des notes personnelles écrites durant des années, ce qui lui vient « selon l'inspiration et le vécu, une forme de prière pour Dieu ou d'autres ». Et les donne à lire à la responsable des Editions de l'Atelier, sœur comme elle, qui affirme « tu ne peux pas laisser ça dans les tiroirs ». Irène contacte Christophe Henning et lui propose la rédaction d'un livre. Sans prétention, en espérant juste « qu'il pourra aider certains à trouver leur propre chemin d'humanité »... ●

VALÉRIE PFAHL



Daniel Rapach/Ville de Lille



Lionel Jospin (20,21 %) arrive en tête devant Jacques Chirac (16,61 %) et Le Pen (16,02 %), à l'issue d'un premier tour marqué par une abstention record de 37,59 %. Face au score national de Le Pen, la gauche résiste plutôt bien à Lille, où 10.000 personnes ont manifesté dans les rues pour « barrer la route au Front national ».

**A**u soir du premier tour, Lionel Jospin améliore son score national de près de 4 points à Lille, où pour la première fois, lors d'une élection présidentielle, la gauche (toutes tendances confondues) arrive en tête avec 50,52 % des voix. La tradition qui voulait que les Lillois votent plutôt à droite lors des scrutins nationaux est cette fois démentie. Malgré des scores parfois impressionnants (41,2 % au bureau 812 du Faubourg-de-Béthune, 38 % au 615, bd de Belfort à Moulins, 35 % rue Mermoz aux Bois-Blancs, 33 % rue Wagner au Sud), Lionel Jospin est en recul de 7 points par rapport à 1995. Le Parti socialiste reste cependant la première force politique de gauche à Lille, devant l'extrême-gauche (11,31 % pour Laguiller, Besancenot, Gluckstein, Mamère (8,19 %), Chevènement (5,43 %), Hue (2,90 %) et Taubira (2,48 %)). En comparaison avec 1995, on notera le recul du PC de plus de 4 points, le doublement des scores d'extrême-gauche et la montée de près de 5 points de Noël Mamère. Les Verts restent cependant en-deçà de leurs résultats aux municipales de 2001. Jacques Chirac, lui aussi en baisse par rapport à 1995, se place à Lille, en 2<sup>e</sup> position, avec seulement 436 voix de plus que Le Pen qui

n'améliore pas l'audience de l'extrême-droite à Lille, sauf à y ajouter les 1,88 % de Mégret. En dehors de quelques pointes ici ou là (rue d'Arsonval au Sud), J. Chirac fait globalement ses meilleurs résultats dans le Vieux-Lille (6 bureaux sur 9), dans le Centre et à Vauban, où il dépasse parfois les 22 %. A St-Maurice-Pellevoisin, Jospin est en tête dans les 12 bureaux du quartier. A Moulins, il détient 6 bureaux sur 7. Le Front national prend l'avantage dans certains bureaux de Fives et confirme son influence au Faubourg-de-Béthune, au Sud et à Wazemmes, où il arrive à se placer en 2<sup>e</sup> position quand Jospin est en tête. A Hellemmes, Lionel Jospin arrive en tête (21,46 %), au coude-à-coude avec Le Pen (20,66 %) dans 7 bureaux sur 13, loin devant Chirac (11,70 %). Même situation à Lomme : Jospin (22,45 %) et Le Pen (21,42 %) qui arrivent chacun en tête dans 7 bureaux et Chirac (14,29 %) qui ne l'emporte que dans 2 bureaux. Le 5 mai prochain, au 2<sup>e</sup> tour des présidentielles, Jacques Chirac devrait très largement l'emporter à Lille, où les forces de gauche, majoritaires, appellent toutes à faire barrage à Jean-Marie Le Pen. ●

GUY LE FLÉCHER

## KO mais debouts !

**A**près une première manifestation spontanée au soir du premier tour, la protestation contre la présence de Jean-Marie Le Pen au second tour de la présidentielle, s'est organisée. 1.500 jeunes ont parcouru les rues de Lille dans l'après-midi du 22 avril, avant une grande manifestation dans la soirée qui a réuni plus de 8.000 personnes. Toutes rassemblées contre le « F Haine », presque spontanément. Dès 19 h, la Grand-Place était déjà noire de monde. Beaucoup de jeunes. Le cortège a défilé pendant plus de deux heures dans les rues de Lille. Les manifestants avaient bricolé des pancartes, où l'on pouvait lire : « Le Pen, le cauchemar est devenu

réalité », « La France en couleur, les fachos à l'extérieur », « nous sommes tous des enfants d'immigrés, 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> génération ». Ou encore détournant le slogan chiraquien ; « Le Pen, la France en tremble... Les slogans étaient repris en chœur, ici ou là on entendait quelques bribes de « La Marseillaise ». La manifestation s'est disloquée dans le calme chacun se promettant de rester mobilisé et de se retrouver dans les jours qui viennent, et notamment le 1<sup>er</sup> mai. D'autres manifestations ont eu lieu à Villeneuve d'Ascq, Roubaix, Tourcoing, Béthune et dans les principales villes de France. ●

G.L.F.



Philippe Beele/Ville de Lille

### EN LIGNE

Le **conseil municipal** se réunira le 13 mai ● Les travaux d'agrandissement et de rénovation de **Grimonprez-Jooris** commenceront en 2003, les joueurs iront au Stadium-Nord pour une période de 14 à 18 mois ● L'association Lille-Livre Ancien a fait don de plusieurs dizaines d'ouvrages à la bibliothèque de Moulins ● **St-Maurice-Pellevoisin** aura bientôt sa nouvelle salle des sports située sur les anciens locaux de Setinor ● Jusqu'au 4 mai, 16 talents s'exposent en **mairie de quartier de Vauban** ● Le **Comité d'animation du Vieux-Lille** multiplie les initiatives dans le quartier, avec notamment un banquet et un feu de la St-Jean en juin ● La **Mission Locale de Moulins** est installée dans de nouveaux locaux au 88 rue d'Arras ● Attention aux **travaux** rue de la Prévoyance (jusqu'au 10 mai), rue de Bruxelles (jusqu'au 17 mai) et **Place Sébastopol** qui se métamorphose ● Prochaine parution : **mercredi 29 mai** ●

### EN CHIFFRE

# 8,08

millions d'euros, telle sera la part de la ville de Lille dans le budget global de Lille capitale européenne de la culture en 2004.

Trois entreprises lilloises ont été lauréates du concours création d'entreprises du Conseil Général du Nord. Il s'agit de Bionis Environnement dans la catégorie « meilleure création ». Installée en zone franche à Lille-Sud, Bionis propose des procédés d'épuration biologique des eaux usées. L'Arrière Pays dans la catégorie « activités de services de proximité », restaurant installé rue Basse, propose une restauration midi et soir et salon de thé l'après-midi. Enfin, Aquilab, société du secteur médical, dans la catégorie « activités innovantes », première entreprise de l'incubateur d'Eurasanté. Créée par un groupe de chercheurs, son activité est de concevoir, développer et produire des logiciels et matériels destinés à être utilisés dans des interventions de précision.

Graffeurs

Gros succès pour l'exposition d'« aérosol art », inaugurée par Martine Aubry. Plusieurs centaines de jeunes et moins jeunes ont apprécié cette forme d'expression artistique qu'accueillait pour la première fois l'hôtel-de-ville « art déco ».



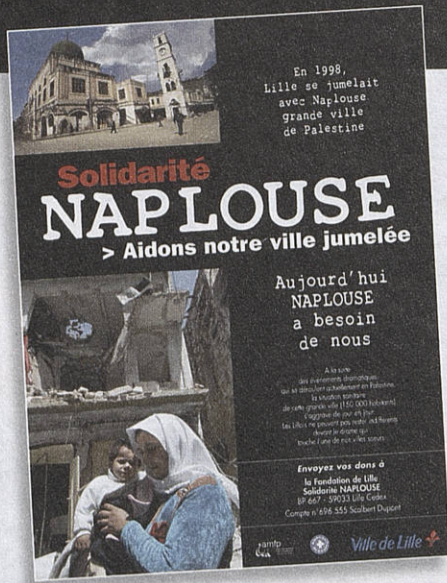
Philippe Beeler/Ville de Lille

Maladie rare

L'hyperéosinophilie essentielle est une maladie rare qui touche une cellule du sang quand un globule blanc dénommé polynucléaire éosinophile est en excès. Le plus souvent, la cause est traitée. Mais, dans d'autres circonstances, très rares, le mécanisme de ce dérèglement reste incompris. Il peut néanmoins annoncer la survenue d'une maladie grave (leucémie, cancer) ou être associé à des complications (lésions cardiaques, thromboses). Depuis plusieurs années, des travaux réalisés à l'Institut Pasteur de Lille et au CHRU de Lille ont permis de progresser dans la compréhension de cette maladie. En raison de la faible prévalence de la maladie (moins de 1 cas sur 2 000 personnes), la mise en place d'un réseau national s'est avérée indispensable pour mieux assurer les missions de prise en charge des malades et faciliter la diffusion de l'information. Ces centres, aujourd'hui opérationnels, ont déjà permis d'accueillir plusieurs dizaines de patients. Pour certains d'entre eux, l'origine de l'hyperéosinophilie jusqu'alors inexplicable a pu être définie et un protocole de traitement est en cours. Ce projet est réalisé avec le concours du Centre d'Investigation Clinique de Lille et bénéficie du soutien du Centre Hospitalier Régional et Universitaire (CHRU) de Lille et de l'INSERM. Pour soutenir l'action du réseau Eosinophile, l'association organise un spectacle en collaboration avec le groupe lyrique « La Muse » qui présente « Radio Folie's » à la salle Gérard Philipe, rue Louis Lejeune à Wasquehal le dimanche 28 avril à 16 heures.

B.V.

# Solidarité NAPLOUSE



## Pour la PAIX au Proche-Orient

Fidèle à son serment de jumelage, Lille se mobilise aujourd'hui pour Naplouse et sa population, avec le soutien de nombreux partenaires, notamment associatifs, humanitaires et culturels, et la Fondation de Lille. Un appel aux dons a été lancé.

Depuis quelques semaines, le Proche-Orient est à nouveau en proie à la guerre, qui touche prioritairement une fois de plus les populations civiles de Palestine et d'Israël. Dès le début du conflit, la ville de Lille a répondu à un véritable appel au secours lancé par le Maire de Naplouse, un temps bloqué à Amman en Jordanie et empêché de rentrer chez lui. Martine Aubry s'est mise en contact avec lui, mais aussi avec le Ministère français des Affaires Etrangères et des ONG qui sont sur place, afin de s'informer, heure par heure, de la situation à Naplouse et du sort des populations civiles, victimes d'une guerre qui les laisse sans toit, sans nourriture, sans soin. Martine Aubry a tenu à alerter personnellement Hubert Védrine, Ministre des Affaires Etrangères, sur la gravité de la situation et sur le véritable désastre humanitaire vécu par la population de Naplouse. Conformément au serment de jumelage paraphé par les deux villes en 1998 et 2000, Martine Aubry et la municipalité ont proposé au Maire de Naplouse d'envoyer sur place une délégation d'élus lillois pour détermi-



ner l'aide et l'assistance qu'il convient d'apporter dans les plus brefs délais. Cette délégation d'élus s'appuiera sur le travail de préparation entamé avec les ONG, les associations et les structures impliquées dans le jumelage avec Naplouse. Une mission lilloise composée de techniciens (Ville de Lille, CUDL, Eaux du Nord, EDF, SDIS...) devrait aussi s'envoler prochainement pour Naplouse. La situation sur place (ambulances et convois humanitaires victimes de tirs) et les informations des autorités françaises conduisent à procéder à l'envoi de ces aides et de l'assistance dès que les conditions d'acheminement des personnes et des biens seront sécurisées. Enfin, lors du prochain conseil municipal, le 13 mai, le vote d'une aide financière de 150.000 euros (exclusivement réservés aux actions humanitaires) sera discuté en séance publique.

G.L.F.

### « NOTRE AMITIÉ ET NOTRE SOUTIEN »

Pour Martine Aubry qui entretient des relations d'amitié des deux côtés de cette tragédie, « les actes terroristes dont est victime la population israélienne sont évidemment insupportables ». Le maire de Lille le condamne sans hésitation, condamnant également et le plus fermement possible, les actes perpétrés contre des synagogues. Martine Aubry s'est assurée auprès du Préfet que des mesures de sécurisation étaient bien prises à Lille. Le Maire de Lille a souscrit à la proposition du gouvernement « d'envoi d'une force d'interposition et d'observation » et se félicite que l'ONU ait, à nouveau, pris une résolution exigeant un cessez-le-feu immédiat, le retrait des troupes israéliennes des territoires palestiniens et l'acceptation de la médiation Mitchell. « On a aujourd'hui, à portée de main, une réponse pour que les Israéliens vivent en paix avec leurs voisins, pour que les Palestiniens aient une terre ».

« L'occupation des territoires, l'utilisation d'une force disproportionnée, l'humiliation permanente de l'autorité palestinienne et du peuple palestinien ne peuvent conduire qu'à un mur, qu'à la guerre », affirme Martine Aubry.

### AMFP

## « Il faut intervenir vite ! »

Claude Dancette, président pour le Nord-Pas-de-Calais de l'Association médicale franco-palestinienne (AMFP), a participé à une mission de coopération avec l'hôpital de Beit-Jala. Il a tenu à témoigner récemment devant le Club de la presse de Lille.

« L'AMFP est une association loi 1901 active depuis 1964 en lien direct avec les associations et les hôpitaux de Palestine » rappelle Claude Dancette. Avec quatre autres nordistes, il était à Beit-Jala, début avril, en pleine offensive israélienne en Cisjordanie. Avec ses compagnons, il a dû être rapatrié par le Consulat général de France, obligé d'« abandonner » des familles et des enfants plongés dans « le cauchemar ». « Beit-Jala est coupée du reste du pays. Les gens ne peuvent pas vivre. Ils ne peuvent plus travailler. Les enfants ne peuvent plus aller à l'école. C'est une situation d'occupation. Des blessés enlevés dans des ambulances et qu'on ne retrouve plus... Ces morts dont on empêche l'enterrement... Combien de cadavres sous les maisons écroulées, rasées ? Il faut intervenir. Il y a de notre liberté à tous, pas seulement de celle des Palestiniens. Et je précise que nous ne faisons pas plus l'amalgame entre Sharon et le peuple israélien qu'entre les kamikazes palestiniens et le peuple palestinien. Je suis sûr qu'il existe une volonté de paix de part et d'autre ». Dénonçant « le blocus alimentaire et sanitaire, l'asphyxie économique, les risques d'épidémies, les coupures d'eau et d'électricité, le déplacement forcé des populations, la terreur organisée », l'AMFP estime que « la situation actuelle demande la mobilisation active de tout citoyen épris de liberté et le soutien à la mise en place immédiate d'une force d'intervention internationale ».



Philippe Beeler/Ville de Lille

• Association médicale franco-palestinienne du Nord-Pas-de-Calais  
BP 81 - 59016 Lille cedex - 03 20 42 93 61.  
E-mail : amfp5962@wanadoo.fr

### Médecins du Monde

## « Il faut aussi un soutien en compétences humaines »

Le docteur Régis Garrigue est médecin au CHU de Lille. Membre de l'association « Médecins du Monde », il est aussi responsable de missions d'urgence en Palestine où, après un bref séjour à Lille, il est retourné la semaine dernière. Témoignage.

« Actuellement, si la situation se transforme en drame humanitaire, il n'en est que plus difficile d'y travailler. Les besoins à venir devront aussi porter sur la reconstruction. La vieille ville de Naplouse est presque entièrement détruite, les maisons rasées au bulldozer, les canalisations d'eau éventrées, les poteaux électriques arrachés, les magasins détruits... Il en est de même sur Jénine, Ramallah et Bethléem. Il va se poser le problème d'une reconstruction des maisons. Les habitants se regroupent par familles les uns chez les autres. Les problèmes de logements seront plus forts lorsqu'il sera possible d'évaluer le nombre réel de sans abris. Mais ici, il est préférable de donner à la population les matériaux pour reconstruire plutôt que de les installer sous des tentes. Par la suite, c'est la santé primaire et les dispensaires de quartiers qu'il faudra appuyer en matériel et probablement en renforts humains. Nous avons peu d'informations



Philippe Beeler/Ville de Lille

sur les besoins hospitaliers. Aujourd'hui ils semblent porter sur du matériel de chirurgie, d'anesthésie et de pédiatrie (médicaments). Les médecins ne manquent pas, mais il ne peuvent pas aller travailler. Ce sont les mêmes équipes qui sont de garde depuis le 29 mars. Les problèmes d'apports alimentaires risquent de devenir critiques très prochainement. Y compris dans les hôpitaux ou de nombreux patients qui devaient sortir (car non malades) sont (avec des familles) à la charge des hôpitaux. Ils manqueront aussi de

renforts médicalisés spécialisés (chirurgie de reconstruction, anesthésie, obstétrique...). Car dans ces disciplines il y a souvent très peu de médecins (par exemple : un seul anesthésiste à Jénine), et ils ne vont pas pouvoir continuer à travailler 24 h sans repos. Si les donations matérielles sont importantes, rien ne remplace un soutien en compétences humaines, par la participation de médecins hospitaliers spécialisés Français à leur quotidien. Cela aussi bien dans un but de soins que de formation de médecins Palestiniens. Il faudra mettre en place un projet de soins médicaux directement dans les maisons des habitants assiégés. Puisque les malades et blessés ne peuvent plus se rendre à l'hôpital, il faut aller au devant d'eux, directement dans les quartiers. Le bouche à oreille permettra de savoir chez qui il y a des priorités médicales (personnes âgées, femmes enceintes, enfants...).

# > Aidons notre ville jumelée

Initiatives

## SOLIDARITÉ NAPLOUSE, ville jumelée avec Lille

De nombreuses initiatives sont proposées afin de sensibiliser les Lillois à la difficile situation sanitaire, médicale et humanitaire que vivent les habitants de Naplouse. Toutes les initiatives recensées ci-dessous (d'autres viendront se greffer) ont pour but de récolter des dons financiers permettant l'achat de médicaments, de matériel médical, et la mise en place d'une aide sociale et alimentaire.

### 1) STAND CENTRE-VILLE

Mise en place d'une permanence jusqu'au 27 avril place Rihour, à proximité de l'entrée du métro. Cette permanence serait prise en charge de 16h00 à 20h30, tous les jours, par l'Association Médicale Franco-Palestinienne du Nord-Pas-de-Calais, Médecins du Monde et la Ligue des Droits de l'Homme, pour sensibiliser les lillois à l'initiative de solidarité avec Naplouse.

### 2) SALLE DU GYMNASE - PLACE SÉBASTOPOL

- Accueil de 3 expositions jusqu'au 27 avril :
- **exposition Médecins du Monde** : « Enfants de Palestine et de Tchétchénie ».
- **exposition de la Maison Robert Doisneau** : « Palestine entre le bleu du ciel et le sable de la mémoire »
- **exposition photo** de la délégation palestinienne auprès de l'UNESCO et exposition calligraphique d'Ahmad Dari
- Lecture de poèmes par Mustapha Ateek, le 24 avril à 19h.

### 3) SALLE COURMONT

- Rue Courmont (proximité mairie de quartier de Moulins)
- **Concert du groupe palestinien A'Arrass** (danse et musique...) le 24 avril, 20h.

### 4) HOSPICE COMTESSE

- **Concert** le 25 avril : Chaâbi algérois et kabyle par Cherif Hamami et son ensemble.
- **Exposition sur l'eau à Gaza**, proposée par la Fondation France Libertés, jusqu'au 27 avril.
- **Exposition « La Palestine des Créateurs »**, proposée par l'Institut du Monde Arabe, jusqu'au 30 avril

### 5) HÔTEL DE VILLE

- **Exposition photo de la FNAC** sur le thème « Jeunes Israéliens et jeunes Palestiniens dans leur cadre de vie », jusqu'au 27 avril.
- **Exposition d'un ensemble de carrelages** réalisés par les élèves des collèges Boris Vian, Louise Michel, Verlaine et Madame de Staël, dans le cadre de l'opération « 3 000 mains pour la paix ». Le thème de cette opération est « les mains tendues des jeunes lillois en faveur de la paix ».

### 6) PARTICIPATION DES ÉTABLISSEMENTS CULTURELS

- **GRAND BLEU** : un appel aux dons a été réalisé le 20 avril lors du spectacle produit par cette structure.
- **ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE** : appel aux dons lancé les 27 et 29 avril lors des concerts de Barbara Hendricks.
- **THÉÂTRE DU NORD** : le 27 avril à 17h, lecture de textes « Paroles pour la paix » (textes de poètes palestiniens et d'Afrique du Sud).
- **BIPLAN/PRATO/AÉRONEF** : diverses initiatives seront prises.
- **LE LYCÉE VOLTAIRE DE WINGLES** organise un appel aux dons, à l'issue du spectacle « Les Dames de la Halle » d'Offenbach qu'il donne le 25 avril, à 20h30, au Sébastopol.
- **BIBLIOTHÈQUE CENTRALE** : récupération de livres invendus au Festival des Libraires Indépendants, organisé place Rihour jusqu'au 28 avril Cap Humanitaire stockera les dons et se chargera de l'acheminement vers Naplouse.

### MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE

: présentation d'objets de collections sur le Proche-Orient dans une vitrine consacrée à Naplouse. Appel à la Solidarité.

### ÉCOLES DE MUSIQUE

: auditions de musique proche-orientale - sensibilisation du public et appel aux familles pour la collecte de cassettes accompagnées d'un message de sympathie. Appel à la solidarité.

### ATELIER D'IMAGES ET D'ARTS PLASTIQUES

: sensibilisation du public par la mise en place d'un point Naplouse à partir du supports fournis par le Centre de Documentation de l'A.I.A.P. (collecte de livres, cassettes..., avec messages de sympathie des donateurs) - possibilité à terme d'accueil d'un artiste en résidence.



### 7) PROPOSITIONS HORS SEMAINE DU 22 AU 27 AVRIL

#### GROUPE MUSICAL « JUSTE CAUSE »

: collecte sur Roubaix et Lille d'objets d'arts, mobilisation d'artistes et créateurs en vue d'organiser entre le 8 et le 11 mai une forme de braderie de l'art au profit de Naplouse, vraisemblablement dans les locaux de la Fondation de Lille.

: Organisation d'un concert un des soirs de cette braderie.

• **CONCERT NICOLETTA** organisé par la Ville le 1<sup>er</sup> mai au Sébastopol : opération « 1 euro pour la Palestine » en fin de concert.

A noter que le **22<sup>e</sup> Festival d'audiovisuel régional de l'Acharnière**, qui se déroulera du 23 au 26 mai, au cinéma Le Métropole de Lille, programme une **Rétrospective du cinéma palestinien**, en présence de réalisateurs (S. Bitton, E. Suleiman, M. Khleifi...). Renseignements au 03 20 66 95 85.

### POUR VERSER VOS DONS

L'objectif de ce temps fort de solidarité avec la ville jumelée de Naplouse est de recueillir le maximum de dons financiers, à envoyer à :

**Fondation de Lille - Solidarité Naplouse**  
BP 667 - 59033 Lille Cedex  
Compte n° 696 555 Scalbert-Dupont

Le détail des initiatives lilloises sera donné, au jour le jour, sur le site internet de la mairie : [www.mairie-lille.fr](http://www.mairie-lille.fr)



# Bois-Blancs

## Les familles en fête

La maison de quartier organise une semaine de rencontres entre professionnels mais surtout entre enfants et parents. Ateliers d'éveil ou sportifs, discussions et bien sûr moments festifs au programme.

La famille, reconnue comme pivot de la société, fait beaucoup parler d'elle en ces temps électoraux. Chacun y va de ses propos sur le manque ou non de règles et d'interdits, l'augmentation du nombre de foyers monoparentaux, les parents qui baissent les bras, les cellules recomposées suite à des divorces et remariages... La famille, parfois lieu de conflits, reste néanmoins un point d'ancrage où trouver des repères, et quand tout va bien, de l'amour. Chacun, avec ses références liées aux modes d'une époque et aux valeurs d'une culture, avec ses problèmes et ses qualités, son environnement urbain, professionnel et même son budget, tente d'accompagner au mieux ses enfants dans la vie. La maison de quartier des Bois-Blancs a eu envie de mettre les familles à l'honneur. L'année dernière, elle a lancé une manifestation qu'elle propose à nouveau cette année avec un programme inédit (voir encadré). Baptisée Festifamilles, elle se déroulera du 21 au 25 mai. « Nous souhaitons permettre à toutes les familles

de tous milieux sociaux et d'origines culturelles diverses de partager des moments privilégiés, de découvrir le plaisir de pratiquer une activité avec ses enfants » remarque Laetitia Berzin, coordinatrice du projet.



« Nous partons du principe que pour développer le dialogue, communiquer au sein de la famille, transmettre des valeurs et des règles de vie, rien de tel que le support activité parents-enfants » poursuit-elle. Le comité d'organisation est composé de 25 partenaires éducatifs, sociaux, culturels et sportifs ainsi que de 5 associations possédant un quartier ou un atelier spécifique pour certains ateliers. Parents et enfants vont donc pouvoir franchir les portes de nombreux lieux, scolaires, associatifs, administratifs de leur quartier afin que s'établisse une relation de confiance entre tous. Sans oublier de passer tout simplement des moments agréables... »

V.P.

### PROGRAMME

#### Mardi 21 mai :

- 15h45 parade de clowns et pierrots du côté de la crèche des Loupiots, écoles Montessori, Jaurès et Desbordes Valmore jusqu'à la maison de quartier où les Festifamilles seront officiellement lancées à 18h30

#### Mercredi 22 mai :

- présentation aux parents du jardin de l'école Montessori (10h-12h)
- parcours sportif parents-enfants, salle de sport Youri Gagarine
- atelier brico-déco parents-enfants à l'Espace Famille (14h30-17h)
- après-midi musical à la maison de retraite La Goëlette de 15h à 17h avec le centre de loisirs 3/6 ans, l'école de musique et la chorale des dynamiques retraités
- Rencontre-discussion sur le thème « la règle, brimade ou nécessité », brasserie de la maison de quartier, 18h

#### Jeudi 23 mai :

- contes sur la nature, école Jean Jaurès, 10h30

- éveil musical parents-enfants à la Calinette, maison de quartier, de 14h30 à 15h30

#### Vendredi 24 mai :

- jeux coopératifs familiaux, école Montessori, de 8h45 à 11h15
- exploration sonore à partir de 10h, crèche les Loupiots, maison de quartier
- rencontre sur le thème « l'entrée au collège, les joies, les inquiétudes, les nouvelles relations », au collège Mme de Staël à 14h15
- Pause cocktail antillais, 17h15, maison de quartier
- animation dans le petit bassin de la piscine Marx Dormoy, de 17h à 18h30

#### Samedi 25 mai :

- à partir de 10h, espace vert rue Nungesser, tous les habitants sont invités à tenter d'entrer dans le livre Guinness des Records en produisant le plus grand nombre de tables montées en six heures avec bois et ficelle. Sur place, restauration, animations, atelier clown, goûter d'enfants et lâcher de ballons à 17h
- Clôture des Festifamilles à 19h, maison de quartier, avec l'orchestre « Varsity's ».

• Pour connaître le programme complet, contactez le 03.20.09.75.94. ou rendez-vous à la soirée d'ouverture.

Reflexion

# A la recherche DU TEMPS GAGNÉ



Les temps ont bien changé. La durée du travail s'est allégée au fil des décennies. En 1848, un ouvrier travaillait 84 heures par semaine, sans aucun congé payé ! En quarante ans, le taux d'activité des femmes a plus que doublé. Et de nos jours, quatre français sur cinq vivent en milieu urbain. Autant d'évolutions qui ont entraîné, progressivement, une réorganisation des emplois du temps. A notre époque, tout semble aller plus vite et parallèlement, le temps libre s'accroît. Mais chacun n'en profite pas de la même manière. Selon que l'on soit un cadre fonctionnaire ou un employé d'entretien à horaires décalés. Selon que l'on dispose de moyens financiers corrects ou que l'on ait un budget limité à consacrer aux loisirs. Selon que l'on vive dans un quartier favorisé ou en difficulté. Selon que l'on soit jeune ou âgé, de sexe masculin ou féminin, la mauvaise répartition des tâches au foyer

Gagner du temps mais pour quoi faire ? Selon le lieu d'habitation, la profession, l'âge ou le sexe, le temps libre se décline de façon encore inégalitaire. Comment y remédier et donner à tous la chance de profiter au mieux de ses heures de loisir, les collectivités locales se penchent sur la question. Lille a choisi de s'attaquer à cet énorme chantier en travaillant sur le temps de l'enfant.

obligeant toujours les femmes à accomplir une « double journée ». Bref, chacun a des moyens et des besoins différents pour gérer son temps. Les instances politiques, à différents niveaux, s'intéressent au sujet. Des rencontres et des expériences sont menées, en France et en Europe, pour définir de nouvelles propositions : quels modes de garde pour les bambins, quelles ouvertures pour les commerces, quel accès à la culture, quels horaires pour les services publics..., sans pour autant tomber dans le « tout, tout le temps », c'est-à-dire la crèche, la boulangerie ou le métro ouvert 24h/24. Un gain de temps pour les uns ne doit pas se traduire par une dégradation des conditions de vie pour les autres. Un effort particulier va être apporté au temps de l'enfant. C'est d'ailleurs sur ce thème qu'a commencé à travailler la municipalité lilloise (voir ci-contre). Cette mission d'aménagement des temps, confiée par Martine Aubry à Eric Quiquet, également adjoint à l'environnement, est un large champ d'investigation. Il a déjà donné lieu à quelques initiatives concernant les bambins mais ouvre des tas de perspectives nouvelles pour le futur. Est aussi prévue la création sur Lille d'une « agence des temps ». A suivre... ●

VALÉRIE PFAHL

## Trois contrats pour les enfants

Aménager le temps de l'enfant doit contribuer à :

- développer les activités éducatives, sportives, culturelles, de loisirs...
- rétablir l'équilibre des chances - la réussite scolaire étant encore en partie conditionnée par le quartier d'origine -
- croire au potentiel de chaque enfant
- impliquer davantage les parents

**Pour ce faire, la ville et ses partenaires ont mis en place trois dispositifs.**

**+ Le contrat enfance** (ville et caf) De 1993 à 1998, il a contribué à multiplier et diversifier les modes de garde. De 1998 à 2003, il pérennise l'existant et s'attache à développer les actions d'éveil dans les structures et à adapter le temps des gardes au rythme des parents qui travaillent.

**+ Le contrat éducatif local** (ville, « jeunesse et sports », éducation nationale, secteur associatif) Signé en 2000 pour une durée de trois ans, il a pour objet d'harmoniser les différents temps de l'enfant (école, loisir, temps libre).

A ce jour, il a permis de veiller à la qualité des offres proposées par les associations, d'assurer la formation des animateurs, de créer six espaces éducatifs dans les écoles élémentaires (accueil avant et après l'école), de diversifier les activités sportives en milieu scolaire... Egalement intégrée à ce contrat, l'action expérimentale d'aménagement du temps de l'enfant menée dans les écoles Victor Duruy/Philippe de Comines depuis 1992 où les activités scolaires ont lieu le matin, l'après-midi étant consacrée aux activités parascolaires.

**+ Le contrat temps libre** (ville et caf) Signé en 2000, il concerne les 6-16 ans et prévoit la création de 800 places en centres de loisirs sans hébergement périscolaires, 675 places de clsh de grandes vacances, 550 places pour les petites vacances et les mercredis et 600 places pour les samedis, ainsi que la création de postes de coordinateurs et d'animateurs spécialisés. ●

V.P.

Gros besoin : adapter les modes de garde et leurs horaires aux parents qui travaillent...



Daniel Rapaciari/Ville de Lille

## AVANT et APRÈS l'école

7 heures, l'école Quinet-Rollin ouvre ses portes. Personne n'est tombé du lit ou a mal réglé son réveil. Cet établissement scolaire, comme 5 autres de la ville, dispose d'un espace éducatif. Intérêt : accueillir les enfants avant et après l'école, régulièrement lorsque les parents travaillent, ou occasionnellement pour qu'une maman puisse se rendre à un entretien ou conduire le petit dernier chez le docteur. Les bambins rentrent en classe à 8 h 50 le matin et finissent à 16 h 30. L'espace éducatif permet d'allonger la plage horaire, à partir de 7 h et jusque 18 h 30. C'est un service pour les familles, néanmoins payant, la somme à acquitter étant calculée en fonction du revenu (1,5 euro par enfant pour le minimum). Selon le quartier, le public touché est très différent, remarque Magali Curoux, responsable de l'espace Quinet-Rollin, pendant que nous accueillons une dizaine d'enfants en semaine, l'espace de l'école Boufflers, dans le centre, en comptabilise 70. Entre 7 h et 8 h 50, pour respecter le rythme des écoliers, activités calmes comme jeux de société et lecture sont proposées, entrecoupées par un petit-déjeuner complet et varié. En fin de journée, après le goûter, les départs sont échelonnés et le programme est établi de manière à ne pas perturber les autres encore présents. L'école met à notre disposition la bibliothèque, la salle de sports et la salle informatique, précise Magali Curoux, chacun choisit selon ses goûts, son envie du jour. Dans le cadre du « Contrat Educatif Local », nous avons mis en place, avec les 5 animateurs de l'équipe, un projet autour d'internet, ajoutée-t-elle. Les enfants échangent avec d'autres élèves de la région et vont créer une page web, en présence d'un animateur de l'association X2000. Autre activité souvent pratiquée après 16 h 30 : les devoirs ! La plupart du temps, les parents nous demandent d'aider leurs enfants à faire leurs devoirs, ainsi ils en sont libérés lorsqu'ils rentrent chez eux, dit encore Magali. Enfin, les espaces éducatifs sont également ouverts les mercredis avec un panel de loisirs plus large, les bambins disposant de toute une journée pour pratiquer le roller, aller au ciné ou jouer au ping-pong... ●

VALÉRIE PFAHL

Bon goût

## Du bio dans les cantines

Près de 10 000 enfants des écoles maternelles et primaires de Lille et d'Hellemmes ont eu droit à un repas « bio » à la cantine. Une première qui ne devrait pas en rester là.

Les poules viennent du sud-ouest de la France, le riz directement de Camargue et les navets, carottes et pommes ont poussé dans la région. Cependant, ils ont tous une même particularité : ils sont issus de l'agriculture biologique. Ils ont été servis, le 28 mars dernier, à tous les écoliers lillois et hellemmois fréquentant les restaurants scolaires. Les enfants apprécient, même si les frites, pâtes et autres... pizzas restent leurs préférences les plus souvent citées ! Un menu bio tout seul ne sert à rien, il faut l'accompagner d'un travail pédagogique, remarque Anne-Marie Flandrin représentant « A Pro Bio », association pour la promotion des produits biologiques, car les enfants sont habitués à d'autres normes en matière de goût. C'est pourquoi des prospectus d'information et des sets de table spécialement conçus autour du sujet ont été distribués dans les cantines. Cinq d'entre elles ont, en plus, proposé une animation aux bambins afin de leur faire comprendre les bienfaits du repas biologique. Pour élever les animaux donnant la viande, les hormones sont exclues et les antibiotiques fortement limités. Les bêtes ne restent pas toujours enfermées et peuvent accéder à la nature, et leur rythme biologique et de

croissance est respecté. Les bovins et les chèvres mangent de l'herbe, les volailles et les porcs se nourrissent de céréales, sans aucune farine animale. Pour la production des fruits et légumes, les pesticides et nitrates sont utilisés au minimum. Et l'OGM (organisme génétiquement modifié) est banni. Tout cela permet aussi de mieux préserver l'environnement.



Philippe Beele/Ville de Lille

Un menu bio pour les cantines de la ville qui devrait être le premier d'une longue série...

VALÉRIE PFAHL

Concertation

## Education, espaces verts et vie quotidienne au menu du C.C.C.

Projet éducatif global, schéma de développement des espaces verts et à l'amélioration du quotidien : le Conseil communal de concertation a rendu ses avis.

Réunis en assemblée plénière le 2 mars dernier sous la présidence de Michel Falise et accueillis par Pierre de Saintignon, premier adjoint, les membres du C.C.C. pour l'avant dernière séance de ce mandat ont examiné et adopté trois avis relatifs au projet éducatif global, au schéma de développement des espaces verts, et à l'amélioration du quotidien. En présence de Patrick Kanner, adjoint au Maire, et après un échange avec lui, les membres du Conseil Communal de Concertation ont exprimé leur avis sur le rapport d'étape du « *Projet Éducatif Global* » examiné par la Commission Développement Social. Le « *Projet Éducatif Global* » s'appuie sur une philosophie, des objectifs et des orientations dans le domaine de l'éducation. Il s'organise autour de l'enfant et du jeune, en partenariat avec tous les acteurs éducatifs selon trois axes : soutenir et accompagner les parents dans leur rôle éducatif, s'appuyer sur les potentialités de chaque enfant, et lutter contre les exclusions. Décliné en 14 propositions, le projet affirme ainsi la légitimité de l'intervention de la collectivité territoriale dans le champ éducatif avec tous les acteurs de l'éducation, institutions, collectivités territoriales, associations et familles et rappelle un certain nombre d'objectifs comme la lutte contre les inégalités et la ségrégation.

Le C.C.C. préconise de prendre en compte l'ensemble des influences qui contribuent à la construction de la personnalité de l'enfant et d'intégrer le temps libre dans la réflexion. Le C.C.C. souhaite aussi une réflexion approfondie sur la place de l'école, des parents, des jeunes, du monde associatif dans ce projet éducatif global à mettre en cohérence avec l'ensemble du dispositif éducatif.

### Améliorer le Quotidien

La Commission Vie Quotidienne a proposé un avis pour améliorer le quotidien des Lillois qui s'inscrit dans la démarche qualitative initiée par la municipalité. La Ville de Lille a en effet le souci d'améliorer ses relations avec les habitants, usagers des services publics municipaux, de se rapprocher davantage de la population,

d'être au cœur de ses préoccupations et de lui donner la parole, notamment au travers des nouveaux dispositifs de démocratie participative : les Ateliers Urbains de Proximité et les Forums Citoyens dans les quartiers. Le Conseil Communal de Concertation accueille très favorablement la mise en place de ces lieux d'expression qui encouragent les habitants à s'exprimer et à participer davantage à la vie de la Cité.

Dans une nouvelle contribution<sup>(1)</sup> intitulée « *Améliorer le quotidien* » le C.C.C. s'est interrogé sur les améliorations possibles pour résoudre les difficultés rencontrées par les Lillois dans leur vie de tous les jours, en particulier dans le fonctionnement administratif et dans leurs relations avec les services de la Ville. Pour le C.C.C. chaque Lillois doit, à son niveau, exprimer ce qui ne fonctionne pas bien dans sa ville avec le souci d'améliorer la situation. Le C.C.C. tient à souligner tout particulièrement cette dimension d'engagement « participatif ». S'il n'a pas compétence pour résoudre les questions liées

aux éventuels dysfonctionnements, le C.C.C. se prononce sur la notion du service public rendu et sur les possibilités d'améliorer la gestion publique municipale. Dans cette perspective, il suggère à la municipalité d'améliorer en-

core davantage sa communication, d'organiser dans chaque quartier des réunions d'information pour présenter le fonctionnement des instances municipales et d'organiser une meilleure lisibilité du suivi des requêtes.

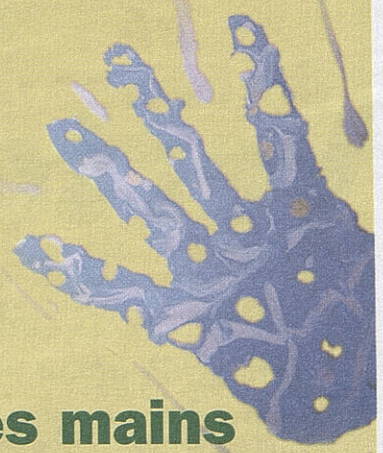
Le C.C.C. souligne le rôle essentiel que jouent les mairies de quartier dans la relation des habitants avec la Ville, dans la proximité. Il préconise d'en développer le rôle et les moyens (humains et techniques). Pour le C.C.C., les mairies de quartier sont aussi des lieux d'écoute, d'accueil, de traitement des informations et du suivi des démarches ou sollicitations des habitants. ●

P.P.

(1) Le C.C.C. a déjà émis plusieurs avis destinés à améliorer la vie quotidienne des Lillois, en particulier sur « *la Sécurité dans le Métro* », « *l'Extension des Voies Piétonnes* », « *le Stationnement à Lille* », « *la Charte de la Vie Nocturne* », etc..



Philippe Beeler/Ville de Lille



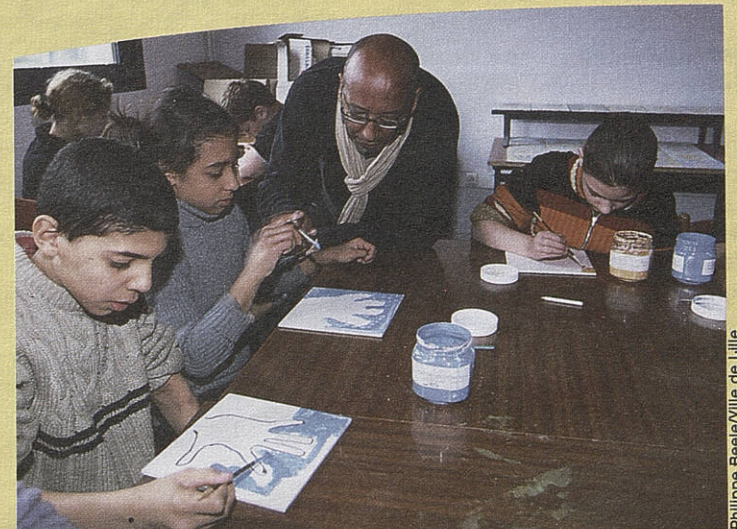
## Pourquoi parler avec les mains

Douze classes du collège Boris Vian ont eu envie de travailler avec Hassane Naftaouiah, artiste plasticien. La création est aussi et surtout un prétexte pour échanger autour de cinq valeurs.

Tous sont impatients de tracer les contours et de mettre en couleur. Mais Hassane veut d'abord leur faire comprendre combien cette réalisation est sérieuse. « *Vous n'êtes pas des stars de cinéma à Hollywood qui laissent l'empreinte de leur main* » déclare-t-il aux élèves de la 6<sup>e</sup> Astérix. « *En vous impliquant dans ce projet, vous devenez les ambassadeurs de cinq valeurs, amitié, partage, tolérance, respect et savoir* ». Chaque enfant dessine sa main sur un carreau de faïence qu'il incruste ensuite d'images et de signes au moyen d'émaux. Chaque doigt représente l'une des valeurs. Hassane Naftaouiah a proposé ce travail artistique et de réflexion aux établissements scolaires lillois dont le collège Boris Vian. *Nous avons présenté le projet à tous les professeurs et douze classes ont répondu à l'appel*, remarque Alain Gibergues, son principal adjoint, *il nous a semblé très important de travailler sur ces cinq valeurs*. La première séance a donné lieu à une explication et à un échange autour de ces thèmes. Les collégiens ont eu à donner leur définition pour chaque mot.

### Notion de respect

Latifa et Naziha, élèves de 5<sup>e</sup>, ont accompli cette tâche avec beaucoup de soin y compris dans la présentation. « *Il faut respecter les autres si on veut qu'ils nous respectent* » dit la première, et « *savoir, ça veut dire connaître quelque chose grâce à une*



Douze classes du collège Boris Vian ont profité du talent d'Hassane Naftaouiah.

personne » affirme la seconde. En 3<sup>e</sup>, Sarah, Eric, Anthony, Jonathan et Rémy se sont penchés sur la tolérance qu'ils ont décrite avec clarté et discernement. C'est au cours de la deuxième séance, d'une durée de deux heures, que les jeunes ont mis la main à la pâte. Ils en ont dessiné les contours – de leur main ! – puis l'ont agrémentée de couleurs et de motifs symboliques. Déjà en possession d'environ 2000 mains, Hassane envisage d'en réunir 3000 d'ici 2004 afin de les assembler en une grande

fresque exposée à Lille où il recherche un lieu adapté. Apparemment, c'est la notion de respect qui pose le plus de problèmes. Pas pour être comprise mais pour être appliquée ! Ce vendredi matin, l'artiste est contraint de se fâcher. Dire bonjour, ne pas mâcher de chewing-gum en s'adressant à quelqu'un, écouter l'autre, autant d'attitudes de la vie quotidienne qui ne coulent pas de source pour tout le monde. Hassane répète ce dont ils ont déjà parlé la fois précédente. « *Ne pas répondre, ne pas couper la parole, ne pas manger en classe, ne pas critiquer, jeter ses papiers à la poubelle, être polis...* », tout cela, ils l'ont eux-mêmes écrit. Ce respect est représenté par le doigt de chacun. Hassane a nommé son projet « *les mains de l'espoir* »... ●

VALÉRIE PFAHL

• Vernissage de l'exposition « *Mains de l'espoir* » le jeudi 2 mai à 18 heures au collège Boris Vian, 260 bis rue Pierre Legrand, en présence de l'artiste peintre.



Cinq doigts représentant cinq valeurs, les mains s'assemblent, se ressemblent ou pas...

Philippe Beeler/Ville de Lille

## Développer les espaces verts

Le C.C.C. adhère aux perspectives tracées par le document d'orientation sur le schéma de développement des espaces verts qui lui a été présenté par Eric Quiquet, adjoint au maire, et voté en conseil municipal le 2 février. Il se réjouit que la Municipalité affirme sa volonté de mettre en forme et en œuvre, dans ce domaine, une politique cohérente soumise à la concertation. Le développement des espaces verts à Lille, Hellemmes et Lomme est une évidence nécessitant largement illustrée par une forte demande sociale préoccupée autant par la quantité que par la qualité des espaces verts. Le C.C.C. est bien conscient que le projet municipal étudié constitue une première étape destinée à être complétée et finalisée

au vu de l'ensemble des propositions et observations. Ce Schéma de Développement des Espaces Verts sera donc pleinement significatif lorsqu'il sera assorti d'engagements pluriannuels précis, avec la dotation budgétaire corrélative, et lorsque les documents d'urbanisme en cours d'élaboration, c'est-à-dire le Schéma de Développement de Lille Métropole et les Plans Locaux d'Urbanisme (P.L.U.), traduiront dans leur représentation cartographique la politique municipale de développement des espaces verts. Le projet d'avis sur le « *Schéma de Développement des Espaces Verts* » et ses préconisations présenté par la Commission Equipements et Infrastructures a été repris et discuté par les participants avec Eric Quiquet. ●

## La bibliothèque s'amuse

La bibliothèque, avec le soutien du Contrat de Ville, propose des animations conçues de manière à ce que les participants aient aussi envie de regarder des livres. Tous les mercredis et le premier samedi de chaque mois, de 14 h 30 à 17 h 30, l'association Chti Ludo invite aux jeux les enfants à partir de 4 ans. Après une demi-heure de conte, ses animateurs utilisent 5 boîtes à Hortense, boîtes à vivre, à chatouiller, à frissonner, à voyager et à croquer... Quant au dernier samedi de chaque mois, également de 14 h 30 à 17 h 30, c'est l'association Sciences Animées qui met en scène des expériences autour de l'eau pour les plus de 6 ans. ●

• 18 rue Bourjemois, 03.20.47.55.14., entrée gratuite



Daniel Rapaciari/Ville de Lille

# Verts, les espaces !

*Les espaces verts constituent l'une des premières préoccupations des Lillois. Peut-on en créer de nouveaux, où seront réalisés les aménagements dans les squares et jardins existants, comment mieux y associer les habitants, où se trouvent les 20 plus beaux arbres parmi les 20 000 que compte la ville..., tour d'un horizon appelé à s'embellir.*

**F**orcément, il est attendu au tournant. Car les Lillois savent que depuis les élections municipales de 2001, l'élu chargé de l'environnement, Eric Quiquet, est un « vert ». Et comme ils se sentent très concernés par les espaces de cette même couleur, ils espèrent. Que la ville va gagner un peu en nature même si c'est une ville. Que les squares et jardins soient agréables à fréquenter. Que des terrains laissés à l'abandon se transforment grâce à quelques fleurs et quelques jeux pour les bambins. Eric Quiquet a présenté son schéma de développement des espaces verts au conseil municipal de février dernier. Bien sûr, tout ne commence pas non plus avec son arrivée à la mairie. Son pré-

tion en terme de flore et de faune. Celle-ci va d'ailleurs être renforcée. Egalement à son actif, les très gros efforts de fleurissement engagés depuis 1997 sur l'ensemble du territoire, quartiers périphériques et boulevards compris. Et qui font qu'aujourd'hui, Lille se pare de 118 000 plantes au printemps et 200 000 en été, sans compter les 90 000 tulipes et les 250 000 jonquilles.

### Points forts et manque

La municipalité se charge aussi d'aménager la ceinture verte de la ville depuis 1996. Baptisée « promenade des remparts », elle en fait le tour, en passant par des sites historiques et des zones vertes diversifiées. La période d'après-guerre et ses bouleversements urbains ont considérablement réduit le potentiel d'espaces de nature, avec la construction d'équipements, de barres HLM et du périphérique, remarque Eric Quiquet. Nous voulons conforter l'héritage de la ville du 19<sup>e</sup> siècle pour mieux inventer celle du 21<sup>e</sup>, poursuit-il. Car

La ville possède quelques atouts comme ici le jardin Vauban mais elle manque d'espaces verts.



Le parc boisé de la Citadelle ou le jardin des Plantes, Lille manque cruellement de parcs et jardins, constate l'élu. Et de proposer un schéma fait de divers projets pour tenter d'y remédier. Inutile de se voiler la face, les surfaces disponibles pour créer de nouveaux espaces verts sont très rares. Mais il est parfaitement possible d'améliorer la qualité de ceux déjà existants. Priorité : y apporter de nouveaux aménagements. Eric Quiquet entend aussi ne pas négliger les quelques terrains libres.

### Parc sur JB Lebas

Ainsi, il existe des friches pour lesquels les projets d'urbanisme ont une échéance de 10 ou 15 ans. Il est urgent d'y engager une politique peu coûteuse de requalification notamment par la plantation de fleurs, la pose de gazon, de mobilier urbain ou de jeux pour enfants, précise-t-il. Et pourquoi ne pas changer un lieu de son affectation. La création d'un véritable parc sur l'emplacement du boulevard Jean-Baptiste Lebas, actuellement parking sauvage, est emblématique de cette volonté. Cet im-

portant projet d'aménagement fera l'objet d'un Atelier Urbain de Proximité d'ici l'été 2002, invitant riverains et utilisateurs à en discuter... Quant au patrimoine arboricole de la ville, il fait l'objet de toutes les attentions depuis 1998. La taille et les soins apportés aux arbres, leur renouvellement, leur protection, leur intégration dans le paysage urbain sont autant d'éléments qui vont continuer à être pris en compte pour garantir leur présence, en quantité et en qualité. Dans ce schéma de développement des espaces verts, notons encore le souci d'intégrer la verdure et les fleurs dans les projets d'espaces publics et les nouveaux îlots d'habitations, d'élargir l'équipe d'animateurs pour faire vivre ces lieux de nature, de permettre une plus grande participation de la population, et de mettre en place une nouvelle organisation des services municipaux concernés permettant l'application de ce schéma. ●

VALÉRIE PFAHL



Daniël Rapach/Ville de Lille

Étonnant mais ce magnifique site naturel se trouve bien à Lille même, dans la plaine Winston Churchill.

décenseur, Gilles Pargneaux, a œuvré pour améliorer l'environnement quotidien des habitants. Il a été, par exemple, à l'initiative de la gestion différenciée des espaces verts, une nouvelle manière d'aborder leur entretien en tenant mieux compte de leur utilisation et de leur compo-

sition. Actuellement, et malgré des points

le 19<sup>e</sup> n'était pas avare en végétal ! Nos principaux parcs et jardins, comme les squares Ramponneau (1852) et Lardemer (1897) ou le jardin Vauban (1865), datent de cette époque, tout comme la plupart des plantations d'arbres en alignement.

## Reprises en main

**V**oici deux exemples d'espaces qui méritent un meilleur sort. L'un, situé entre les rues de Loos et Béranger, a été détourné au profit du stationnement. Dans ce secteur où dénicher une place ne relève pas de la mission impossible, ce terrain, même peu étendu, peut trouver une autre utilisation.



Ici, les voitures ne sont pas vraiment à leur place...

Le second, à l'extrémité nord du quartier de Fives, est l'exemple typique du petit square laissé à l'abandon. Dans certains cas, les végétaux ne sont pas entretenus ni remplacés, le mobilier est dégradé, la propreté laisse à désirer. Dans celui-ci, il ne reste plus rien. Tous deux vont être « repris en main » cette année afin d'améliorer la qualité de l'environnement. « Relookage », nouvelles plantations et aires de jeux y sont programmés. Ces projets, tout comme les autres annoncés, résultent de visites effectuées dans les dix quartiers, en présence de leur président, afin de s'appuyer sur un diagnostic réel de la situation. Avant d'être lancés, ils sont présentés au conseil de quartier concerné... ●

Là, un petit square laissé à l'abandon.

V.P.



Philippe Beele/Ville de Lille

## Et chez les voisins ?

**L**a métropole lilloise est l'une des dernières de la classe des grandes agglomérations européennes en matière d'espaces verts. Elle en compte 15 m<sup>2</sup> par habitant contre 26 m<sup>2</sup> à Bruxelles ou 80 m<sup>2</sup> à La Haye, par exemple. La communauté urbaine, composée de 87 communes, vient de décider de donner un gros coup d'accélérateur pour y développer les sites naturels. Depuis 1990, chaque année, elle créait 80 hectares d'espaces verts. Ce chiffre va passer à 500 hectares. Pour ce faire, elle remplace les sept syndicats mixtes actuellement en place par un seul, re-

présentant toujours les 40 villes concernées et gardant les mêmes responsabilités. L'organisation s'en trouve simplifiée, et par conséquent, l'élaboration et la réalisation des projets facilitées. La communauté urbaine apporte les « gros sous » tandis que le syndicat mixte se chargera d'entretenir, de mettre en valeur et d'animer ces espaces verts. Au programme, elle annonce l'aménagement et l'agrandissement de sites existants comme les Prés du Hem, le Canal de Roubaix ou encore le Parc de la Deûle. En 5 ans, ce dernier s'est étendu sur Wavrin, Santes et Seclin à hauteur de 350 hectares pour en atteindre, à terme, 600, soit la taille de la forêt de Phalempin. Il se verra doter d'activités différentes pour chaque site avec un parc botanique, un parc d'in-

terprétation de la faune et de la flore, un parc des nénuphars ou encore une base de loisirs nautiques... Notons aussi, sur la métropole, la création de nouveaux espaces de verdure avec le parc transfrontalier du Ferrain, un espace rural paysager de Marcq Nord, un parc des jeux au sud de Villeneuve d'Ascq ou le parc de l'Union entre Roubaix et Tourcoing. En dix ans, 10 000 hectares supplémentaires devraient voir le jour. L'objectif est donc ambitieux pour que Lillois et métropolitains aient un choix plus vaste et varié d'espaces verts où se balader lorsque le dimanche se montre ensoleillé. ●

V.P.

• Plus de renseignements sur [www.cudl-lille.fr](http://www.cudl-lille.fr)





## Sur la piste des arbres remarquables

Sur les 20 000 arbres que compte Lille, certains sont hors du commun. **Cherchez-les et ouvrez l'œil !**

**C'**est parti ! Le concours des arbres remarquables vient de démarrer et se terminera le 21 juin prochain. Il s'agit d'un concours ouvert à tous consistant à repérer les arbres des domaines publics et privés parmi les plus beaux, les plus grands, les plus impressionnants, les plus rares, ceux dont la forme ou la couleur est particulière, ceux qui portent un nom, ou qui sont chargés d'histoire. Ce concours se déroule sur Lille mais aussi Hellemmes et Lomme et s'inscrit dans le cadre de la politique de l'arbre à Lille. Le but du concours est de recenser parmi les 20 000 arbres lillois ceux qui ont une particularité et qui méritent d'être mis à l'honneur. Comment participer ? Il suffit de se procurer une fiche-réponse à l'Hôtel

de Ville, en mairies de quartier ou simplement la découper en page 16 du journal, et d'y inscrire l'arbre que l'on considère comme le plus intéressant. La fiche est à renvoyer aux Service Espaces Verts de la ville de Lille. Un jury technique composé de spécialistes de l'arbre se réunira en juin et attribuera le statut d'arbre remarquable à plusieurs d'entre eux. Un jury d'honneur rendra le palmarès définitif en octobre et classera les 20 plus beaux arbres. Chaque arbre primé sera par la suite équipé d'une étiquette spécifique et intégrera un parcours touristique. Comme dans tous les concours il y aura des gagnants parmi ceux qui auront signalé ces arbres. Le premier prix est un séjour de deux jours dans les arbres pour deux personnes animé par l'Association « Les Hauts Perchés »



Daniel Rapach/Ville de Lille

ou « Les Arbronautes ». Les 19 autres prix sont des lots composés de livres sur les arbres et du matériel d'arboriculture d'une valeur de 100 euros. ●

SABINE DUEZ

## Suivez le guide !

Cactus, cycas, bananiers, bambous et bien d'autres plantes de tous les continents sont rassemblées dans un lieu ouvert au public et y poussent comme dans la nature dans un climat reconstitué. Bienvenue dans la serre équatoriale où un service animation propose des visites guidées.

**K**evin et Aurélie, animateurs et emplois-jeunes à la ville de Lille font découvrir chaque jour au public une jungle en modèle réduit, sur deux étages dans ce bâtiment de verre et de béton. D'autres espaces verts, comme le jardin Vauban, le Parc Matisse ou le jardin d'arboriculture fruitière bénéficieront de ce même service d'ici quelque temps. Dans la serre équatoriale tout paraît démesuré. Les petites plantes malingres qui survivent généralement dans des pots de fleurs à l'intérieur des habitations sont ici gigantesques, telle cette fougère haute de plusieurs mètres. Il faut dire que toutes les conditions sont réunies pour offrir à ces plantes luxuriantes le climat qu'il leur faut : entre 18 et 25 ° au rez-de-chaussée et de 30 à 40 ° au premier étage avec un taux d'humidité qui avoisine les 95 %. BEP et Bac Pro horticole en poche, Kevin, 20 ans, est incollable sur les espèces rencontrées, même les noms latins lui sont familiers. Toute l'année, il fait « voyager » le public, en solo ou en groupe, lors d'un petit tour du monde des plantes

qui dure de 30 mn à 1 h 30. Avec les écoliers ou les enfants des CLSH pendant les vacances, Kevin raconte leur histoire, comme celle de ce Cycas de 700 ans – une plante fossile qui existait déjà à l'époque des dinosaures – récupéré en piteux état sur un port français et qui a repris vie. Ceux qui verront un jour ses fleurs seront chanceux puisqu'il ne fleurit que tous les 50 ans ! « Grâce aux espèces présentes dans la serre, je montre aux enfants comment pousse le café, mais aussi les bananes, le poivre, les ananas, ou comment on fabriquait le papier avec le papyrus. Les enfants participent ensuite à des ateliers de plantations, de parfums, des rallyes photos ou des concours de dessins » remarque-t-il. Comme

tous les spécialistes, Kevin a sa préférée. C'est la Sensitive, une plante qui rétracte ses feuilles au moindre contact, une protection efficace contre les insectes. Une fois le tour de la serre terminé, les 13 ha du Jardin des Plantes juste à côté valent le détour avec 17 arbres remarquables recensés et signalés par des panneaux, comme « l'arbre aux boxeurs », au tronc à l'aspect d'un punching-ball ou « l'arbre désespoir du singe » avec ses branches aux formes particulières et où il est impossible de grimper. ●

SABINE DUEZ

• Serre équatoriale : rue de l'Orangerie.  
Visites libres ou guidées sur demande.  
Renseignement au service des Espaces Verts :  
03.20.49.51.64.

## Des jardins de rencontres

**L**es 930 m<sup>2</sup> du Jardin des (Re) trouvailles, situé rue Montesquieu à Moulins, ont beaucoup fait parler d'eux. En 1992, l'Association Les Ajonc (Amis des jardins ouverts et néanmoins clôturés) réalise une opération pilote qui consiste à aménager un terrain vacant en espace vert et accompagner les habitants-jardiniers dans la gestion, l'animation et l'aménagement. « A l'image des 800 gardens pocket new yorkais, où la démarche est identique, les jardins communautaires lillois sont des lieux où l'on fait en commun, avec un souci d'ouverture. On n'y trouve pas de parcelles individuelles démarquées, le jardin est le fruit de réflexions et de réalisations collectives » note René Penet, président des Ajonc. Devant le succès rencontré, d'autres ont suivi : le jardin des Maguettes, petit jardin boisé de 450 m<sup>2</sup> rue des Dondaines à Fives ; « Waz aux deux jardins » rue Jules Guesde à Wazemmes sur 900 m<sup>2</sup> ; le « jardin sans non » rues Papin, Rollin et Dordin à Hellemmes. La ville de Lille a signé une convention avec les Ajonc pour la création d'un jardin commu-

nautaire par quartier d'ici 2007. Ces espaces ont été métamorphosés. Refuge pour toxicomanes, décharge publique, terrain destiné à un projet immobilier, leur sort a complètement changé. « Les habitants se sont réappropriés ces terrains, et depuis non seulement ces lieux sont respectés mais ils font à nouveau partie du paysage du quartier » remarque-t-il. Il n'est pas obligatoire d'être un jardinier chevronné. L'idée est de partager son savoir et son savoir-faire. Deux animateurs des Ajonc

s'occupent de l'accompagnement et le suivi des dossiers et s'assurent que l'esprit des jardins reste dans le cadre de la charte élaborée en 1998. En effet, les jardins ne sont pas publics, ils sont clôturés, mais dès lors qu'un habitant-jardinier est présent sur place – pour le Jardin des (Re) trouvailles ils sont 70 à avoir la clef – ces jardins sont ouverts à tous. Ce sont les habitants-jardiniers qui construisent l'histoire des jardins. Véritables lieux de vie toute l'année, le calendrier des animations est bien rempli, de la chasse à l'œuf à Pâques au cinéma de plein air en passant par la soupe aux potirons au moment d'Halloween. « Sur le Jardin des (Re) trouvailles, les pique-niques du mardi midi attirent du monde. C'est aussi l'occasion de déguster les produits du jardin ». Goûter un peu de nature en ville, rencontrer ses voisins, apprendre à jardiner, préparer une fête... Tout est prétexte à se rencontrer. ●

SABINE DUEZ

• Association Les Ajonc : 13, rue Montaigne. Tél : 03.28.55.03.30.



Daniel Rapach/Ville de Lille

## Au programme

Le calendrier des projets de création et d'aménagement des espaces verts est étalé jusqu'en 2007. La conception implique, bien sûr, les services Environnement de la ville ainsi que quelques prestataires extérieurs comme des bureaux d'études ou des étudiants en aménagement paysager. La réalisation est effectuée par des entreprises privées.

### En 2002

- Intégration du point propreté Chemin des Vachers, amélioration des plantations square Gavarni (Bois-Blancs)
- Rénovation des squares Angellier et de la Bobine, nouvel aménagement de l'espace place Jacquard (Centre)
- Amélioration des abords des jardins familiaux en cours de création Chemin de Bazinghien (Faubourg-de-Béthune)
- Rénovation de la fontaine et des massifs du square Lardemer (en prémisses d'un plus vaste projet), plantations et nouvelles aires de jeux dans le square Guillaume Werniers (Fives)
- Transformation de la cour en square Jardin de l'Ecole, rue Paul Bardou (Lille-Sud)
- Aménagement des espaces verts sur le Mémorial des 18 Ponts (Moulins)
- Aménagement (provisoire) d'un terrain rue du Château avec pose de schiste et pelouse, rénovation du square rue Laplace (Saint-Maurice-Pellevoisin)
- Aménagement d'un point vert entre la rue Béranger et la rue de Loos, rénovation du square Fulton (Vauban-Esquermes)
- Nouveaux mobilier et plantations dans l'îlot J-J Rousseau (Vieux-Lille)
- Nouveau jardin Bailleul-Van Dyck, rénovation du square Birdwood, point vert sur le triangle entre les rues des Postes et Littré (Wazemmes)

### Terminés pour 2004

- Rénovation des squares Foch et Dutilleul (rue Nationale)
- Réaménagement du boulevard Jean-Baptiste Lebas

### Jusqu'en 2007

- **A réaménager** : jardins du Petit Maroc, places Philippe Lebon et Jeanne d'Arc, square des Mères, square Lardemer, Parc Saint-Gabriel, Porte de Gand, jardin de la Treille, avenue du Peuple Belge, jardin Vauban, parc de la Citadelle, plaine des Vachers, square Ghesquière, jardin Porte de Béthune, espaces Concorde, axe Oscar Lambret, plaine Vaisseau le Vengeur, espace public Jules Breton, square Porte d'Arras et entrée du jardin des plantes, jardin des Olieux
- **A créer** : jardin rue Philippe de Comines, square Courbet-Frémy, espaces sur le site d'Euratechnologies, friche rue d'Esquermes, terrain Marquillies/Abélard, jardin pédagogique Louise Michel, square de l' Arsenal des Postes. ●

Du 8 au 19 mai

# LILLE prend un air de guinguette

## Concert 1<sup>er</sup> mai « La musique » au Sébasto

Ce tube qui vient de connaître une nouvelle gloire vous dit forcément quelque chose. Nicoletta en est l'interprète.

35 ans de carrière et une redécouverte de cette artiste par des générations plus jeunes au travers d'une émission de télé.



Dans un registre plus ancien, il y a aussi « Il est mort le soleil », « Mamy Blue » ou « Les volets clos ». Nicoletta sera cette année l'invitée vedette du traditionnel concert du 1<sup>er</sup> mai. Depuis des années dans le Grand Hall de l'Hôtel de Ville, il change de lieu pour la première fois, direction le Théâtre Sébastopol. Mieux adapté au niveau acoustique, la salle se prête mieux à un concert, elle est aussi plus confortable pour le public comme pour l'artiste. Elle peut accueillir 1 400 spectateurs soit 400 de plus que dans l'Hôtel de Ville. Rendez-vous donc à 16 h pour ce concert gratuit.

S.D.

Le 1<sup>er</sup> : à 22 h 30, sur France 2, diffusion d'un reportage de 52 mn de Marcel Trillat sur la lutte des « Mossley » à Hellemmes



Philippe Beele/Ville de Lille

Le 2 : Amalgames, le festival de toutes les musiques organisé par les JMF au Splendid. Avec 8 groupes amateurs, huit genres musicaux.

Le 3. Stocks, au Splendid de Fives. Nouvel album (« Trois »), nouveau concert.



Jusqu'au 4 mai : Rencontres Audiovisuelles, Place du Théâtre

Le 8 mai : Concert au Théâtre Sébastopol - 16 h - Entrée Gratuite. Concert de Gala avec la participation de l'Harmonie Municipale de Lille et de la Grande Harmonie de Fives

Du 8 au 12 mai : Lille aux Echecs, Place du Théâtre

Du 9 au 12 mai : Festival des Excellences, Place Rihour. La Région Nord-Pas-de-Calais et ses produits de terroir sont à l'honneur.

Le 25 : Gayant Rock Festival, de 16 h à 2 h, salle Gayant Expo à Douai

Du 25 mai au 16 juin : Rue des Poètes, Rue de l'Hôpital Militaire - Rens. 03 20 57 50 14

25 mai : Course de la Déesse - Départ de la Grand-Place

Bernard Lubat, Dick Annegarn, Jacques Bonnaffé, les Gueules de Bois, Claude Barthelemy, Nono Van Lacker, Les Belles Lurettes, William Schotte, Denis Cacheux et une centaine d'artistes : voilà une musette bien garnie, celle de la 4<sup>e</sup> édition du festival Wazemmes-L'Accordéon. Douze jours de musiques, de paix et d'amour.

Bernard Lubat, parrain du festival 2002 et Dick Annegarn (à gauche)

On n'y peut rien. C'est comme ça. Un accordéon, ça crée toujours une ambiance. Ca vous

flanque des envies de polka, des besoins de java. Un tangage cajoleur à faire danser les chaises. Froufroutant. C'est bop, c'est swing, c'est bastringue, c'est guinguette. Mais l'accordéon, cela peut être

aussi cet autre chose que va nous faire découvrir en mai, un vrai cinglé du soufflet, Claude Vadasz, qui préside aux destinées de ce festival d'accordéon. Plus qu'une simple fête de quartier, ce sera « un événement qui propose de rassembler dans l'enthousiasme et la curiosité, des milliers de spectateurs et de participants mélomanes de Wazemmes, de Lille, de la métropole, de l'euro-région ».

A vocation internationale, Wazemmes-L'Accordéon avait déjà connu de 1992 à 1994, un vif succès populaire. Eclipsé pendant 7 ans, il revient, « plus fort et déterminé à s'installer dans la durée » et s'inscrit d'ores et déjà dans le cadre de Lille 2004, capitale européenne de la culture.

le parrain de l'édition 2002 est Bernard Lubat. le métissage et le melting-pot caractérisent ce célèbre gascon, adepte de toutes les musiques, notamment les plus populaires. La partie principale du festival (le « in ») se déroulera sous chapiteau de 1000 places, à l'angle des rues d'Austerlitz et de Wagram-Eylau. Des animations sont aussi prévues dans différents lieux de Wazemmes (le « off »). Le festival renoue, dès cette année, avec sa fête jumelle de Tournai (« L'accordéon, moi j'aime », 10<sup>e</sup> anniversaire) et établit des ponts avec son confrère de Roubaix, tout en s'élargissant à d'autres quartiers de Lille.



Christophe URBAIN



Frédéric Guerri/Design Nocopy

G.L.F.

## 12 jours de fêtes

Le 8 mai, les festivités s'ouvriront place Casquette, avec le lancement du disque *L'Hymne à Wazemmes*, composé par Omar Yagoubi et Alain Leprest lors de la Fête du Broquelet, l'an passé. Une bière spéciale accordéon, la Waz, fera aussi sa sortie officielle. Le cortège festif qui défilera dans Wazemmes rencontrera les 2 000 adeptes du roller en balade ce jour là, avec un bal musette animé par Mabidon et la Bande à Paulo, puis les musiques métissées de la Caravane Electro.

Le 9 mai, après une lecture de Dimitri Vazemski et Roger Facon au Cheval Blanc, Dick Annegarn, ex-habitant du quartier, se produira 20 minutes dans un lieu qui ne sera révélé qu'au dernier moment. Le soir, le parrain Bernard Lubat animera un grand bal.

Le 10 mai, les Lillois s'inviteront chez les Tournaisiens. Chaque amateur un peu courageux est invité à prendre part à la caravane cyclotouriste pour rejoindre la ville belge et participer aux festivités de son festival d'accordéon.

Le 11 mai, l'acteur douaisien Jacques Bonnaffé accompagné de l'accordéoniste Philippe Richard lira une nouvelle de John Berger, *L'Accordéoniste*. Le soir, les Belles Lurettes précéderont les musiques de fanfares de l'est du Taraf Borzo accompagné du bulgare Ivan Papisof.

Le 12 mai, la cathédrale Notre Dame de la Treille, dans le Vieux-Lille, accueillera le concert solo de Pascal Contet - accordéon classique et contemporain -. Le soir à Wazemmes, le ménestrel William Schotte cédera la place à *Qu'est-c'qu'y dit ?*, nouveau spectacle de la compagnie Au Coin de la Rue, puis aux néo-réalistes les Gueules de Bois.

Le 13 mai au soir, la Compagnie du Tire-Laine présente deux de ses productions : *Heureux comme pas deux*, spectacle de cabaret par Bernard Debreyne et Adrien Durand, puis *No Van*, nouvelle création d'Arnaud Van Lancker, dit Nono.

Le 14 mai, la Compagnie d'Ici Danse présentera une création danse et accordéon. Le soir, Serge Desaunay et l'Irlandais Kieran Fahy se produiront au Biplan, avant une soirée folk jam.

Le 15 mai, la Compagnie Tant qu'à Faire présentera *La Revanche des Nains*, mini-comédie musicale dans plusieurs bars de Wazemmes.

Le 16 mai, nouvelle *Revanche des Nains* puis concert de jazz du Claude Berthélimy quintet. Ce dernier se produira le soir au théâtre municipal de Tourcoing, après Denis Cacheux et Jacques Bonnaffé.

Le 17 mai, Roubaix accueillera aussi des apéros-concerts dans ses bars, avant un grand bal nocturne en compagnie de la Bande à Paulo.

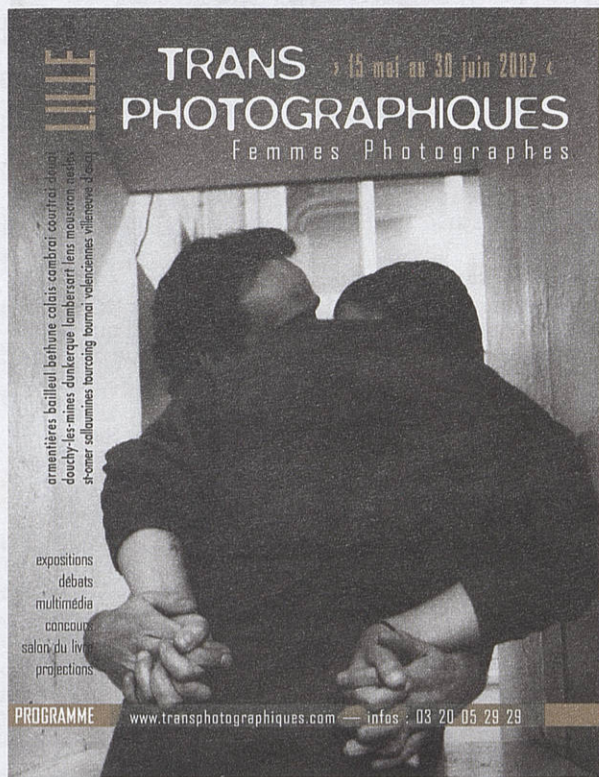
Le 18 mai à Wazemmes, deux créations : une création danse contemporaine et accordéon par Florence Douillez Gronoff et Pascale Gille accompagnées de Thierry Montagne; le soir, création littérature et accordéon par le Zem théâtre.

Le 19 mai, un spectacle-enquête d'habitants de Wazemmes, *I was born*, précèdera le bal de clôture, place de la Nouvelle Aventure.

Renseignements sur les horaires, lieux et tarifs des spectacles et concerts au 03.20.06.56.04.

Festival

# LA PHOTO s'expose...



15 mai au 30 juin 2002

les Transphotographiques proposent une programmation riche et diversifiée. Six semaines de rencontres, de visites, d'échanges, au gré des lieux d'exposition, des débats et des projections, avec comme trait d'union entre les expositions : les « Femmes Photographes ».

Sabine Weiss – Les hommes et leurs croyances

Les Transphotographiques ont pris, dès la première édition en 2001, leur place dans la programmation artistique et culturelle lilloise, en s'imposant comme une manifestation évidente. Ce succès est la meilleure preuve qu'une telle initiative était nécessaire, et que la richesse et la créativité du programme proposé par Olivier Spillebout et son équipe ont su répondre à cette attente.



Sarah Moon - Coïncidences - Palais des Beaux des Beaux Arts - Lille - 15 mai/15 juin

En 2001, Willy Ronis avait exposé et était venu à Lille pour la première édition du Festival Transphotographiques. En 2002, pour la seconde édition, Sabine Weiss, Sarah Moon, Jean Evelyn Atwood et bien d'autres, donneront un éclat tout particulier à la programmation.

- Sarah Moon présente une exposition inédite en France, « Coïncidences », qui entre au Palais des Beaux Arts de Lille. C'est un signe fort qui montre que la photographie et ses plus éminentes représentantes peuvent trouver leur place au musée. Les travaux exceptionnels de Jane Evelyn Atwood sur les femmes en prison sont revisités par le commissariat d'exposition de Gabriel Bauret, qui a décidé d'associer cette série aux photographies de Nadia Benchallal et Giorgia Fiorio, dans la salle des malades de l'Hospice Comtesse.
- L'église Saint Maurice accueille la série « les Hommes et leurs croyances » de Sabine Weiss, véritable témoignage d'harmonie et de coexistence pacifique des religions.
- Autres temps forts, l'exposition de Marie Paul Nègre au Gymnase, celle de Nancy Wilson Pagic à la galerie Wable, ainsi que celle de Leticia Valverdes à Valenciennes ou Françoise Saur à Dunkerque.
- L'Hôtel de Ville de Lille accueillera plusieurs photographes venues notamment de Prague, Alger, Gènes, Courtrai, Cracovie et Berlin
- Bruno Santos, photographe de Lisbonne, lauréat de la Bourse à la Création 2001 des Transphotographiques exposera 25 photographies sur la Ville de Lille, commande du Festival et véritable aide à la création.



Photo : Sabine Weiss

- On notera les partenariats montés avec la Ligue contre le cancer et le Centre Oscar-Lambret autour du regard porté sur le cancer du sein, avec la Ligue des Droits de l'Homme, sur la prison et les droits de l'homme et le partenariat spécifique organisé avec le Comité de soutien aux femmes afghanes pour une exposition à l'École Supérieure de Journalisme.

Programme horaire et toutes les dates des vernissages sur le site Web du festival : [www.transphotographiques.com/horaire.php3](http://www.transphotographiques.com/horaire.php3)  
Contact - Transphotographiques Staff : 03 20 05 29 29 - email : [contact@transphotographiques.com](mailto:contact@transphotographiques.com)  
web : [www.transphotographiques.com](http://www.transphotographiques.com)

## ...et explose

### EN RÉGION

En s'étendant en 2002 à la métropole lilloise et au Nord-Pas de Calais, avec de nombreuses expositions, rencontres et débats dans 16 villes de notre région, et même au delà de la frontière, et même au delà de la frontière, et même au delà de la frontière, pour anticiper 2004, Capitale Européenne de la Culture, les Transphotographiques s'apprennent à rencontrer un public encore plus divers d'amateurs et de professionnels de toutes les générations, passionné par la photo et l'univers artistique, social et intellectuel qui l'entourne. « C'est une volonté de l'équipe du festival, mais aussi des institutions

qui la soutiennent, en vue de conforter cet événement culturel sur un territoire qui sera celui de la manifestation Lille 2004, Capitale Européenne de la Culture », précise Olivier Spillebout, le président du Festival. « Je me félicite de ces premiers pas en Région, très positifs et enrichissants. Je pense notamment au début de collaboration engagé avec la MAC de Sallaumines, au soutien important qu'a témoigné la Ville de Courtrai en nous confiant la magnifique Abbaye de Groëning pour y exposer les travaux de la photographe polonaise Joanna

Helander, à l'accueil des services culturels de la ville de Lambersart ou encore à l'aide apportée par l'Office du Tourisme de Douai, pour l'exposition de Pilar Hélène Surgers à la Halle aux Draps ». Et Olivier Spillebout, de se réjouir : « Ces soutiens, et d'autres même modestes, favorisent le développement de la Photographie dans notre région, et leurs énergies contribuent très fortement à la réussite d'un festival dont nous pourrions collectivement être fiers ».

## Moulines

### Plus de C.D.



Daniël Rapach/Ville de Lille

Le déménagement a eu lieu le mois dernier. Le service de prêt de C.D. de la médiathèque moulinoise s'est étendu. Au sein du même bâtiment, il a gagné une trentaine de m<sup>2</sup>. Occasion pour Christiane Revaud, sa responsable, de sortir des réserves quelque 3000 albums, portant le nombre total de C.D. proposés à environ 10 000. J'ai également profité de l'occasion pour commencer à mettre en valeur des petits fonds, précise-t-elle, comme les musiques du monde, les musiques de films ou encore le jazz qui a déjà suscité un intérêt. Le pop-rock constitue le fonds le plus important. Avec un budget fixé à l'année, Christiane réapprovisionne régulièrement les stocks. Je suis l'actualité discographique et consulte le cahier des suggestions mis à la dispo-

sition des emprunteurs, dit-elle. Le palmarès ici n'est pas forcément celui des hit-parades. Une partie du public, composé de beaucoup de jeunes garçons, étudiants, veut découvrir des choses qu'il n'entend pas à la radio. Certains ont des goûts très pointus, en musique électronique par exemple, et d'autres écoutent Georges Brassens ou Michèle Torr. « Nous essayons de satisfaire chacun et tout le monde ». En 2001, plus de 730 personnes étaient inscrites dans cette discothèque. Environ la moitié emprunte également des livres à la bibliothèque attenante. Dans l'espace aujourd'hui laissé libre va s'installer le service de consultation multimédia, proposant 5 ordinateurs et 80 cdroms, documentaires et jeux éducatifs.

V.P.

• Médiathèque de Moulins, 8 allée de la Filature, 03.28.55.30.93

## Couleurs en vue

En milieu d'après-midi, le nombre de bêtes n'était pas suffisant. Beaucoup d'enfants de la résidence Trévise ont répondu présents à l'appel de Lille Métropole Habitat les invitant à venir planter fleurs et arbustes. Depuis la mi-mars, des travaux d'aménagement ont débuté en bas de chez eux. Ce projet a été élaboré en concertation avec les locataires de cet ensemble HLM situé rue Jean Jaurès. Le but est, bien sûr, de rendre plus agréable l'environnement qui l'entoure. Des arbres sont donc plantés sur les aires de stationnement, des jardinières viennent agrémente les lieux et la création d'un petit plateau de sport a également été demandé. Les bambins, souvent friands de travaux de jardinage, ont été aidés par les animateurs de l'Envi-

ronnement Urbain et les employés de l'entreprise Inovert. Les 8 et 9 avril, ils ont bêché, mis du terreau et recouvert les racines de plusieurs espèces dont le millepertuis dominant profusion de grandes fleurs jaune d'or, le poirier à feuilles pourpres en automne et fleurs blanches au printemps ou encore le laurier-cerise étalant des fleurs blanches suivies de fruits rouges puis noirs rappelant les cerises. Tout un programme qui s'annonce vraiment bien...

V.P.



Philippe Beesler/Ville de Lille

## Droit au but

• L'association « Challenge ISEG Lille 2001 » organise un match de gala de football : le **ch'tillage**, entre les anciens joueurs du Racing Club de Lens et du Lille Olympique Sporting Club le 1<sup>er</sup> mai au stadium Lille Métropole à Villeneuve d'Ascq à 19h00. Le but de cette manifestation est de réserver une partie des bénéfices à « l'association Cédric Mionnet », joueur de Sedan, pour venir en aide aux enfants atteints d'handicap physique. Parmi les anciens de Lens sont prévus : **Roger Boli, Didier Sénac, Daniel Krawsik, Michel Catalano...** et du côté du LOSC : **Pierre Dréossi, Stéphane Planque, Patrick Collot...** Près vente des places à 4,5 euros dans le réseau France Billet (Carrefour, Fnac). Places en vente également le jour du match aux guichets. Restauration, animations sur le site. Renseignements : 06.60.71.48.64 ou [www.ch'tillage.org](http://www.ch'tillage.org).

• Le dimanche 28 avril, se déroulera à la piscine **Marx Dormoy**, la finale départementale des médailles des jeunes (poussins/es) (benjamins/es) à 14h00. Pour de plus amples renseignements, contacter : Fabienne Krzmarie, 13, rue de Cambrai à Lille. Tél. : 03.20.52.38.85.

• L'institut supérieur d'agriculture de Lille organise en collaboration avec la Fédération française des sports universitaires la plus grande compétition équestre de la région. Le **jumping ISA 2002** aura lieu le 2 mai prochain à partir de 13h00, aux écuries de Phalempin. Il rassemblera les étudiants cavaliers du Nord de Paris. Les jeunes s'affronteront dans les épreuves de saut d'obstacle ou de Pony-Games, pour se qualifier aux championnats d'Académie et inter régions du nord de la France. Renseignements : I.S.A. 41, rue du Port. Tel/Fax. : 03.20.57.81.47.

• Le dernier **Open de Lille de tennis** a été remporté par un jeune belge prometteur, **Christophe Vliegen**. Après un parcours le menant des qualifications à la finale,



le jeune belge gagna contre un sociétaire du Racing Club de France. Ce nouveau membre de l'équipe première du TCL découvrira en novembre prochain le Championnat de National 1 A par équipes où le TCL devra défendre son titre de Champion de France. Un nouveau pari pour l'ancien demi-finaliste en double et quart de finaliste en simple de Wimbledon...

• Le championnat de France de billard masters qui s'est déroulé à l'espace Acacias à **Hellemmes** a connu cette fois encore un énorme succès. C'est le Picard **Alain Rémond** qui a remporté cette compétition laissant la deuxième place à **Olivier Jonard** et la troisième à **Louis Edelin**. Auparavant **Jean Motton**, champion de France, vainqueur 2002 du grand prix de Toulouse et qualifié pour les prochains championnats d'Europe au billard trois bandes par équipe au Portugal a donné une démonstration remarquable de billard artistique. Ces championnats ont été organisés par le billard club hellemmois dont le président est le chaleureux **Philippe Vancauwenberge**. Pour ceux qui seraient tentés de tâter au billard s'adresser au club, 30, rue Jacquard à Hellemmes tél : 03.20.33.16.65.

• Comme chaque fin de saison, avant les prises de postes, le centre de formation de sauvetage en mer organise une réunion d'information dans ses locaux, le samedi 22 juin de 15h00 à 19h00 au 32, rue Paul Bert à Hellemmes. Cette réunion a pour but de promouvoir l'image de la **société nationale de sauvetage en mer** auprès des personnes intéressées et désirantes devenir sauveteurs en mer. Informations au : 03.20.33.35.35. ou 06.21.97.46.55.

BERNARD VERSTRAETEN

## Événement

# APPEL aux bénévoles

Les championnats du monde d'athlétisme handisport auront lieu au stadium de Villeneuve d'Ascq du 20 au 28 juillet prochain. Le comité organisateur recherche des bénévoles.

Certains adorent le sport et ont envie de vivre un tel événement de l'intérieur, d'en découvrir les différentes facettes, les coulisses et de vivre en direct les frissons que provoquent les exploits. Certains disposent de temps libre et souhaitent en consacrer aux autres. C'est le cas d'Anne Levasseur. En congé sabbatique, elle se retrouve dans « un mouvement de solidarité exceptionnel autour de ce rendez-vous ». *Je ne suis pas du tout une grande sportive, précise-t-elle, ce qui m'a intéressée, c'est plutôt l'aspect humain. Dans le cadre d'une formation que j'ai suivie en psychologie, j'ai eu l'occasion de travailler avec des personnes handicapées, je souhaitais vivre de nouvelles rencontres avec elles.* Même volonté de se rendre utile du côté de Gilles Decrombecque, retraité. Il s'est engagé lui aussi en tant que bénévole dans cette compétition inter-

ationale, admiratif devant la détermination de ces sportifs « frappés dans leur être mais qui continuent à se battre ». Gym, volley, tennis, cyclotourisme, Gilles aime le sport et estime que les *performances des athlètes handicapés nous donnent une grande leçon d'humilité quand nombre d'entre nous se plaignent pour de petits riens.* Ses connaissances en anglais vont conduire Anne à servir d'interprète tandis que Gilles, chauffeur tous permis, sera utile pour les transports. Le comité organisateur a besoin de 3000 bénévoles pour ces championnats. Il en recherche encore aujourd'hui (voir encadré). Le stadium de Villeneuve d'Ascq accueillera des sportifs handicapés physiques, des mal ou non voyants, pour des épreuves de courses, de sauts (triple, longueur, hauteur) et de lancers (poids, javelot, disque). ●

VALÉRIE PFAHL



## Pour quoi faire ?

Le comité organisateur recherche des bénévoles pour les missions suivantes :

- **transport** : effectuer les navettes pour les délégations entre les aéroports et les gares pour les départs et arrivées, entre les hôtels et les stades pour les entraînements et compétitions, ainsi que pour les officiels et VIP. Profil : permis de conduire et pratique de l'anglais (ces bénévoles auront à fixer des fauteuils dans les véhicules), disponible du 15 au 31 juillet
- **sécurité** : surveiller les installations, les accès, le matériel des sportifs et contrôler les accréditations. Profil : être âgé de plus de 20 ans de préférence et bénéficier d'une expérience dans ce domaine, disponible du 10 au 31 juillet
- **manutention** : participer au montage et au démontage des installations, au chargement et déchargement des matériels, parfois lourds. Disponible du 10 au 31 juillet
- **accréditation** : accueillir les délégations dans les aéroports, gares, hôtels, vérifier les inscriptions nominatives et remettre les accréditations. Profil : pratique de l'anglais, disponible entre le 13 et le 18 janvier. ●

• Contacter le comité au 03.20.05.80.00., [www.handisport2002.com](http://www.handisport2002.com)

## Initiative

# Lill'Ages : y'a pas d'âge pour le sport !

Les activités physiques et sportives sont facteurs d'épanouissement et d'entretien physique et mental. Les services des sports et des personnes âgées de la ville de Lille sont à l'initiative des « Lill'Ages » pour les séniors.

Le 14 mai sur le site Norexpo, le sport dans tous ses états doit permettre que personne ne soit exclu. Tel est le projet « Lill'Ages ». Cette journée permettra à un maximum de personnes « jeunes ou moins jeunes retraitées » d'essayer plusieurs disciplines sportives parfois nouvelles, encadrées par des professionnels. Elles pourront également si elles le souhaitent, s'inscrire dans des équipes et s'affronter par le biais de trois ou quatre sports. L'ensemble de ces ateliers gravitera autour d'un pôle d'accueil-informations et d'une aire de repos et de convivialité. Chaque zone sportive aura son point info, tant pour prendre en charge les participants que pour donner un maximum d'explications sur le sport en démonstration ou sur les endroits et les



cadres dans lesquels il est exercé. Dès 10 heures, le pôle sportif Norexpo, recevra donc les participants « retraités sportifs peu ou prou » pouvant s'ils le

désirent être entourés de membres de leur famille. Le matin, les ateliers seront d'accès libre mais encadrés. L'après-midi, 3 ou 4 de ces espaces sportifs seront le lieu de rencontres plus compétitives, pendant que l'ensemble des surfaces de jeux continuera à être actif. Cette journée de découvertes, d'initiations et de convivialité se terminera vers 18h. ●

B. V.

## Sports proposés

Basket (tirs au panier). Javelot (lancers sur cible). Tir à l'arc (Compagnie Jeanne Maillotte). Torball. Badminton. Tennis de table. Gymnastique. Self défense. Pétanque. Speed Ball. Jeux anciens (fléchettes, quilles...). Ultimate/Kinball. Mini tennis. Softball A l'extérieur du site une randonnée (8 kms) et une cyclotouriste (20 kms) seront aussi organisées. ●

## Deûle

# Le jet ski fait son show

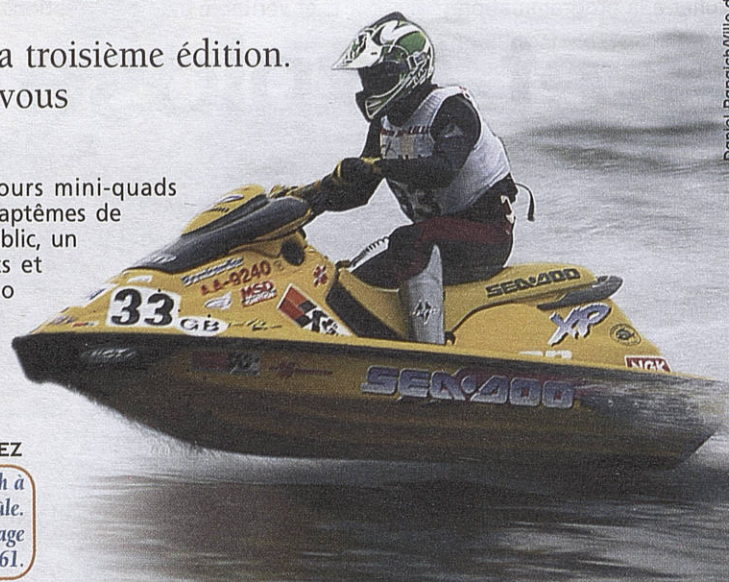
Le 1<sup>er</sup> mai prochain le jet ski entre en ville pour sa troisième édition. Les meilleurs pilotes mondiaux seront au rendez-vous pour ce spectacle gratuit au bord de la Deûle.

A proximité de la Citadelle, la Deûle va encore s'animer le 1<sup>er</sup> mai pour la troisième année consécutive. Le jet ski, ce sport spectaculaire a attiré l'an dernier 25 000 spectateurs sur les berges de la Deûle qui ont pu admirer à quelques mètres seulement les pilotes en pleine action. Cette année, durant toute la journée, les épreuves par catégories (jets à bras avec les pilotes debout et runabouts où les pilotes sont assis) et par manches avec des départs en ligne toutes les 20 mn se succéderont. Des pilotes régionaux pourront se mesurer aux plus grands. Parallèlement à la course, se déroulera le challenge free style où les pilotes feront des démonstrations de voltige et d'acrobaties. Le spectacle sera accompagné de nombreuses ani-

mations dont un parcours mini-quads pour les enfants, des baptêmes de jet ski pour le grand public, un espace d'exposition jets et quads, un village expo partenaires, des stands restauration et rafraîchissements, de la musique et des jeux, tombolas et cadeaux. ●

SABINE DUEZ

• 3<sup>e</sup> Open de Jet Ski de 11 h à 18 h sur les berges de la Deûle. Renseignements : Equipage Evénements au 03.28.761.761.



Daniel Rapachin/Ville de Lille

# Le 1<sup>er</sup> mai, fais la soupe qui te plaît

Le 2<sup>e</sup> Festival de la Louche d'Or aura lieu le 1<sup>er</sup> mai à Wazemmes. À l'image du quartier, les animations prévues seront bigarrées, métissées, mélangées, colorées, originales, sympathiques, joyeuses et authentiques.



Philippe Beete/Ville de Lille

C'est par un après-midi un peu nuageux que nous avons été conviés à déguster un bol de soupe dans des conditions un peu particulières. Bouchaïb,

Léo, Pigache, Manu...

Tous nous attendaient au tournant du square Ghesquières. Cordes, câbles, mousquetons reliaient trois arbres par un filet. Harnais sanglé et casque vissé, le temps d'emprunter l'échelle et nous nous sommes tous retrouvé pris dans ce filet, Catherine Cullen, adjointe à la culture, la première. Sensation étrange que de s'allonger dans ce grand hamac, à 5 mètres

de sol, tandis que montent des notes d'oud d'Habib Gueroumi. Une rapide descente en rappel (à rappeler à Danielle Poliautre, présidente du conseil de quartier de Wazemmes), et nous voilà en train de déguster un thé à la menthe, une « soupe » polonaise ou la soupe carotte-gingembre du restaurant « Quai du Wault ». Cet exercice de haut vol préfigurait le Festival de la Louche d'Or dont on vous parlait le mois dernier. Rassurez vous, le 1<sup>er</sup> mai, jour de la manifestation, vous n'aurez pas à monter dans les arbres pour goûter les différentes soupes. Néanmoins, sachez qu'il serait dommage de ne pas profiter de l'occasion.



15 heures, les musiques, d'ici et d'ailleurs se joueront partout. Musiques arabo-andalouse, tzigane, napolitaine, yiddish, blues, jazz, folk, groove, bossanova, chansons à texte, accordéons, ouds, bandoléons, guitare, hautbois, cuivres et batteries, autant d'instruments joués par une vingtaine de formations vous feront danser toute la journée. **L'École de Cirque de Lomme, l'illusionniste Patrick Allan et le magicien Bruno Copin** assureront le côté cirque et magie du festival, tandis que **Wellouej, Bonide et Cretonart** s'occuperont du côté ludique.



## Programme « allouchant »...

On commencera par aller « chiner » du côté des voisins lillois du sud, pour ensuite prendre l'apéritif à 12 h 30, **place de la Nouvelle Aventure** au son de chants d'oiseaux des cinq continents, concert réalisé par **Bernard Fort**. **Les Tontons Zingueurs** prendront la relève à 13 h 30, sur le parvis de l'église pour un « Repas Fou ». Vers

Dans la rue, le théâtre sera présent avec **Maskapatt, le Fil à la patte, la Cie des Astres/Collectif de la Girafe, Trash et Tradition, la Cie Cacahuète, les Amis d'Al, la Cie Kak 40**. Les arts plastiques ne sont pas oubliés puisque **Marie Bouchacourt**, le collectif décoratif **L'Edentée et Métalu** ont réalisé les portes des 5 continents permettant d'arriver à Wazemmes, ce 6<sup>e</sup> continent, mélange des 5 autres.

## Roulez! Rando Roller de la Louche d'Or

Ride on Lille sera présent à la Louche d'Or. Le rendez-vous des amoureux des rollers est prévu Grand'Place à 14 h pour la randonnée hebdomadaire, avec une halte obligée d'une heure sur le site du festival. Une seule consigne : ramener un légume. 03 20 42 08 81

A 20 h, enfin, **Christian Kubiak** animera le **bal de clôture** de festival. Tout au long de la journée, bien sûr, vous savourerez les créations soupesques de chacun. « *Un bol d'air, de bonne chair, de musique. L'esprit de la soupe. Partagée.* » affirme l'écrivain lillois Dimitri Wazemski.

OLIVIER VER EECKE

**RANDO DE LA LOUCHE D'OR**  
 1ère BOUCLE : DEPART 14h00 GRAND'PLACE - LILLE  
 2ème BOUCLE : 17h00 PLACE DU MARCHÉ WAZEMMES  
 1 MAI 2002 - GRATUIT  
 RAMENES TES ROLLERS ET UN LEGUME!  
 ROL RIDE ON LILLE  
 ATAGAF  
 FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA SOUPE

## Jusqu'au 28

# Premier festival des libraires indépendants

Des libraires indépendants de la métropole organisent à Lille jusqu'au 28 avril, le premier festival des livres. « Passions d'avril » a pour but de sensibiliser au métier de libraire un public large et curieux et, par la même occasion, de valoriser davantage l'aspect culturel que l'aspect commercial de cette profession. Le public est donc in-

capable de discuter des conditions de création d'un livre, de sa place et de son contenu, ainsi qu'à débattre des manières de vendre et d'acheter un livre. Durant ce festival, chaque libraire affirme sa différence et choisit un domaine auquel il se consacre. Le livre n'est pas présenté de manière isolée par rapport aux autres formes d'arts.

• Jusqu'au 25 avril dans les libraires lilloises et du 26 au 28 avril, place Rihour et Palais Rihour. Association « Libraires à Lille », 39 rue de la Clef, 03 20 55 76 11.

# Vauban Esquermes Ainsi font

Depuis le 2 avril, le P'tit Jacques a repris du service. Avec quelques copains, il provoque des cris d'enfants dans le jardin Vauban.

« La marionnette intéressée, petits et grands ! Preuve en est le passage des 21 000 spectateurs du printemps-été 2001 et les 166 000 visiteurs depuis l'ouverture du théâtre » remarque Michel Marin, président de l'Association pour la



Daniel Rapach/Ville de Lille

Promotion et l'Animation du Jardin Vauban. C'est dans ce parc arboré, dessiné à l'anglaise, que se trouve le théâtre de marionnettes. Il accueille des spectacles depuis 1991 dans un endroit pour le moins inattendu puisqu'il abritait jadis des chèvres ! En effet, ce chalet de style rustique a servi de lieu de préservation pour des chèvres tibétaines de 1879 à 1914. Cette espèce très rare s'est retrouvée sur le territoire lillois par la volonté d'un agronome fortuné, Charles Rameau, qui a choisi de léguer ses biens à la ville sous plusieurs conditions dont la protection de ces animaux. Aujourd'hui, ils ont donc laissé place à Jean-Jean et La-Plume, Monsieur Martin et Monsieur Séraphin, Guignol, et bien sûr, Jacques. Ce personnage est celui qui s'est dégagé de tous pour personnifier l'esprit de Lille. Serviteur loyal et sympathique, il punit toujours les méchants et fait triompher le bien. C'est tout naturellement que le théâtre de marionnettes du jardin Vauban a pris l'appellation, pour cette nouvelle saison, de théâtre « Le P'tit Jacques ». Dix compagnies font vivre les personnages, de manière à échanger avec les en-

fants, leur donnant ainsi la possibilité de participer à l'aventure. 18 spectacles différents sont proposés dont 8 nouveaux pour 2002 : un arbre abandonné, Jacques a dit, les cousins et le sacré tacot, la cache-maille, le lapin de Zoé, vogue petit bateau, la malédiction de la sorcière, ça vaut pas un clou ! L'Association pour la Promotion et l'Animation du Jardin Vauban œuvre toujours aussi dans l'espoir d'aboutir à la création d'un grand lieu dédié à la marionnette. Un lieu permanent, pôle artistique et culturel, où toutes les provenances et tous les styles pourront se cotoyer, précise Michel Marin. Un univers spécifique à l'éveil de l'enfant, adapté à la formation et aux expositions, permettant la création et la diffusion de spectacles variés, bref tout pour le P'tit Jacques et ses nombreux amis de tous les horizons... En attendant, vous le retrouvez au jardin Vauban jusqu'au 13 octobre.

V.P.

• Théâtre « Le P'tit Jacques », 1 rue Léon Jouhaux, renseignement au 03.20.42.09.95., séances à 14 h 30 la semaine et 15 h 30 le week-end en avril, à 14 h 30 et 16 h la semaine, 15 h 30 le samedi et 15 h 30 et 17 h le dimanche de mai à octobre. Entrée : 3,90 euros (tarifs réduits pour groupes). Un chapiteau protège de la pluie...

## Palette colorée

C'est un rendez-vous désormais traditionnel. Voilà six ans, le conseil de quartier décidait de lancer une exposition des œuvres d'artistes habitant le quartier. Objectif : favoriser un moment de rencontres et mettre en valeur le savoir-faire. La proposition a bien marché puisque voici donc la sixième édition présentant tableaux en acrylique, à l'huile ou au fusain, et quelques autres formes d'art. Une quinzaine d'artistes y présentent trois créations chacun. A voir jusqu'au 3 mai.



Philippe Beete/Ville de Lille

Les artistes du quartier se préparent à exposer...

• Mairie de quartier, 212 rue Colbert, 03.20.36.11.73., aux heures habituelles d'ouverture.

## Expression libre

### Groupe socialiste et apparentés

#### Naplouse

Aujourd'hui les chars israéliens ont quitté Naplouse. Les informations qui nous parviennent d'associations comme Médecins du Monde nous décrivent une situation tragique :

- une population civile dans l'impossibilité de se soigner et de s'alimenter car les boutiques sont vidées, des morts qui ne peuvent être enterrés...
- une vieille ville complètement détruite avec 40.000 habitants à la rue..
- des réseaux d'eau et d'électricité endommagés qui n'alimentent plus la population...

Le Maire de NAPLOUSE d'abord empêché de rentrer dans sa ville puis après avoir mesuré l'ampleur du désastre, nous a dit combien il attendait de nous, tant en soutien moral que matériel.

C'est pourquoi la Fondation de Lille a appelé avec la Ville, les lillois à la solidarité et à la générosité en direction des habitants de Naplouse pour une aide humanitaire et médicale d'urgence. Une semaine de sensibilisation à la situation au Proche Orient va se dérouler avec le soutien de petites et grandes structures culturelles et du plus grand nombre d'associations dans l'objectif d'accroître les dons, mais aussi de répandre dans notre ville un message de solidarité en direction d'une population qui souffre.

Nous socialistes, sommes fiers que la Ville ait pris une telle initiative en direction de sa sœur jumelle et disons, qu'en espérant ne pas devoir le faire, elle est prête à sensibiliser de la même manière pour toute autre ville jumelle atteinte dans sa chair et dans la souffrance.

La Ville aura ainsi fait ce qu'elle devait dans le cadre des liens qui l'unissent à Naplouse.

Aux partis politiques, aux associations à l'opinion publique à travailler parallèlement afin que dans l'urgence une force d'interposition placée sous l'égide de l'ONU soit déployée, avant de réenclancher un processus de rencontres, de négociations et de dialogue car il n'y a pas d'autre chemin que la réconciliation entre les deux peuples condamnés à s'entendre.

Cette réconciliation passe par la proclamation la plus rapide possible de l'Etat Palestinien fondé sur des élections démocratiques conformément à la résolution 1397 du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

Il ne s'agit plus maintenant d'un aboutissement mais d'un moyen de faciliter le retour à une véritable négociation de paix. Mais nous disons également qu'il n'y aura pas de paix pour les Palestiniens s'il n'y a pas de sécurité et de paix pour Israël.

Nous dénonçons enfin avec la plus grande fermeté tous les actes de violence et d'antisémitisme perpétrés en France qui rendent injustement responsable une partie de nos concitoyens de la situation au Proche Orient.

Ils menacent les fondements même de la République et de la Démocratie : la laïcité est donc la tolérance et l'acceptation des différences

### Le groupe socialiste et apparentés

### Groupe communiste

#### Le vrai visage du PARE

Les sans emplois doivent faire face à la nouvelle réforme des ASSEDIC mise en place en 99 sous la pression du MEDEF et aggravée par le PARE, le Plan d'Aide au Retour à l'Emploi.

Avec cette réforme, **les salariés de Mossley**, mis à la porte après 20 à 30 ans de travail, se voient proposer seulement 4 mois de formation. Comment peuvent-ils apprendre un nouveau métier en si peu de temps ? M<sup>me</sup> K. a travaillé pendant 20 ans à la Redoute. Obligée de quitter cette entreprise, elle signe un contrat CES. Non renouvelé, sans emploi, elle s'adresse aux ASSEDIC et découvre que son allocation chômage est calculée sur la base des 3400 FF touchée en CES et non sur la base de son salaire touché à la Redoute. Avec 2 enfants à charge, après 22 années de travail, M<sup>me</sup> K. perçoit 2500 FF par mois pour vivre. De plus les ASSEDIC durcissent les contrôles. En février, 4753 chômeurs étaient radiés sur le bassin lillois, « pour raisons administratives ».

Les élus communistes partagent la révolte de ceux qui se retrouvent, après avoir tant donné, sans moyen pour vivre, sans aide pour se former efficacement.

Ce système génère de la précarité et de la colère. La colère de celles et ceux qui refusent cette injustice et qui se retrouvent, toujours plus nombreux, dans les associations de chômeurs et dans les syndicats. Il est urgent de mettre en place une grande réforme de l'UNEDIC, avec les premiers concernés : les sans emplois.

Jean Raymond De Grève

### Groupe des Personnalités

#### Les Services Municipaux en mutation

Une fois n'est pas coutume.

Ce n'est pas notre démarche politique que je veux aborder dans cette rubrique, mais de celles et ceux qui en ont la mise en œuvre concrète : les Services Municipaux.

La volonté forte de la majorité municipale actuelle qui est de renforcer la démocratie et de répondre mieux aux besoins des lillois, en particulier dans les quartiers, appelle pour de nombreux agents une mutation dans leur travail.

Que ce soit dans les mairies de quartier ou à travers les Forums Citoyens, les Ateliers Urbains, ou en mairie centrale, dans de nombreuses structures de concertation : Commission Extra Municipale, Comité d'Usagers... ils ont un rôle important pour transcrire et mettre en œuvre les réponses aux besoins des lillois.

Plus largement encore l'évolution des attentes vis à vis du Service Public (moins de réponses administratives et davantage d'implication autour de montage de projets) suppose un travail transversal, partenarial, et un large dialogue entre services.

Les agents municipaux sont ainsi un maillon indispensable dans la mise en place de nouvelles formes de démocratie qui se cherchent.

Cette évolution de la commande politique comme de la demande de la société suppose une mutation non seulement individuelle des agents municipaux mais aussi dans l'organisation même des services.

Exercice difficile mais auquel de nombreux agents se sont engagés avec conviction que leur travail ne se mesure pas seulement en terme Quantitatif (35 H) mais aussi Qualitatif (de Services Publics à la hauteur des besoins et attentes de la population).

Je tiens tout particulièrement à saluer celles et ceux qui s'impliquent dans cette démarche, non pas contraints et forcés, mais de manière active, conscients de l'importance du rôle qu'ils ont à jouer dans cette mutation du Service Public et dans la mise en place de politiques conformes aux engagements pris.

Danielle POLIAUTRE  
Groupe des Personnalités

### Les Verts

#### International Intervention Now...

International Intervention Now : c'est ce message que l'on voit depuis peu sur les murs de Palestine : une intervention internationale maintenant, immédiatement.

En effet, cette terre d'Israël et de Palestine, symbolique de notre histoire l'est aussi de notre présent, de notre monde pluriel, de ses couleurs et de son espoir mais aussi de sa violence.

Sur cette terre coexistent un régime démocratique, mais aussi le terrorisme et les crimes de guerre, le racisme en

même temps qu'un creuset de civilisation.

Il nous faut maintenant, nous, représentants du monde libre appuyer comme l'a proposé il y a quelques jours l'Union Européenne, une intervention de l'ONU en Israël et en territoires palestiniens.

Une force d'intervention pour obliger à rétablir le dialogue, engager un nouveau processus de paix mais surtout mettre un terme aux atrocités que vit le peuple palestinien opprimé dans ses droits les plus élémentaires : droit à être soigné, droit à naître, droit à se nourrir... droit à vivre dans la dignité.

Où l'on voit l'échec des Etats-Unis pour se faire entendre d'un partenaire politique qu'était Israël et qui n'est aujourd'hui uniquement représenté que par Sharon et quelques-uns de ses tristes sires.

Il nous faut profiter de toutes les occasions possibles pour confirmer notre soutien au peuple palestinien.

Ici, à Lille, la reprise des échanges entre les villes de Lille et de Naplouse dans le cadre de notre politique de jumelage doit se faire le plus rapidement possible. Nous devons pouvoir répondre aux besoins primaires des populations dans les plus brefs délais.

Nous n'oublions pas bien-sûr le désarroi des Israéliens qui s'opposent à la politique de Sharon et nous condamnons ici les attentats contre les synagogues.

Parce que nous n'avons qu'un seul monde dont nous sommes solidaires et responsables, parce que nous n'avons pas le droit de garder le silence face au danger que court le peuple palestinien, nous devons lui apporter assistance et soutenir tous ceux qui s'impliquent pour la paix, en particulier en Israël.

Le 18/04/02

Groupe des Elus Verts  
03.20.49.50.76  
www.verts-lille.org

### Union Pour Lille

#### HLM : Pour une autre politique

Chaque semaine, des locataires de HLM lillois nous font part de leur mécontentement lié aux difficultés qu'ils rencontrent : Occupation des parties communes par des bandes (rue d'Iéna), trafic de drogue dans les entrées (Boulevard de Metz, rue Balzac, rue Eugène Jacquet,...), prostitution dans les parkings de résidences (Résidence Winston Churchill, rue Paul Ramadier,...), dégradations des espaces verts et dépôts massifs d'ordures (rue André Gide,...), portes à fermeture magnétique qui ne fonctionnent plus parfois depuis plus d'un an (Résidence les Aviateurs, rue Coli), locataires qui attendent désespérément le remplacement de lavabos, douches et chasses d'eau défectueuses, problèmes d'humidité qui restent irrésolus (Résidence Grande Brasserie à Vauban-Esquermes),...

Plus généralement, beaucoup de locataires qui acquittent avec ponctualité leurs loyers se plaignent de ne pas être traités comme de véritables clients.

La majorité municipale se vante souvent de la part importante du logement social à Lille. Elle oublie de préciser le mauvais état d'une grande partie de ce patrimoine et préfère monter des vitrines médiatiques (Faubourg de Béthune).

Une autre politique est possible. Elle passe par une nouvelle approche des relations avec les locataires qui doivent être traités comme de véritables clients, respectés, considérés et responsables.

Certains offices d'HLM en France ont établi des politiques de qualité allant jusqu'à la certification. Des villes ont intégré un important volet dans leurs contrats locaux de sécurité incluant l'environnement des logements sociaux.

Meilleure gestion et instauration d'une véritable relation-client avec les locataires qui ont droit au respect et à la sécurité, tout un programme qui n'est pas celui de la majorité municipale.

### Union Pour Lille

32, place Sébastopol 59000 LILLE  
03.20.74.52.24

opposition.lilloise@free.fr  
http://opposition.lilloise.free.fr

### Groupe Front National

#### Bonne conscience a bon compte

« Lille doit assumer son jumelage avec Naplouse ». Cette phrase du recteur de la mosquée de Lille-Sud est révélatrice des répercussions que peuvent avoir chez nous les événements du Proche Orient. Si nous souscrivons au droit des peuples à disposer d'eux-mêmes dans le cadre d'un état protégé, nous refusons de voir ce conflit transposé sur notre sol. C'est justement cette dérive communautariste qui a fait éclater le Liban après dix ans de guerre. Des solutions internationales dans le cadre du droit doivent être trouvées mais la France n'a plus les moyens d'exprimer sa volonté. Martine Aubry souhaite l'envoi d'une force d'interposition alors que les résolutions de l'ONU ne sont jamais appliquées. Reflet de l'impuissance du gouvernement français, cette inaction est aussi le fait de l'Europe incapable de parler d'une seule voix quand il est question de souveraineté. S'il n'est pas question de remettre en cause notre politique de jumelage, Lille ne saurait en aucun cas devenir le théâtre d'affrontements confessionnels.

Les élus F.N.

4 place Saint André - 59000 LILLE  
Tél. : 03.20.51.69.78

Inédit

# L'aventure en TRÈS GRAND

Un nouvel espace de jeux, couvert et étendu sur 1000 m<sup>2</sup>, conçu pour les enfants entre 3 et 12 ans, vient d'ouvrir ses portes à 10 minutes de Lille. A tester.

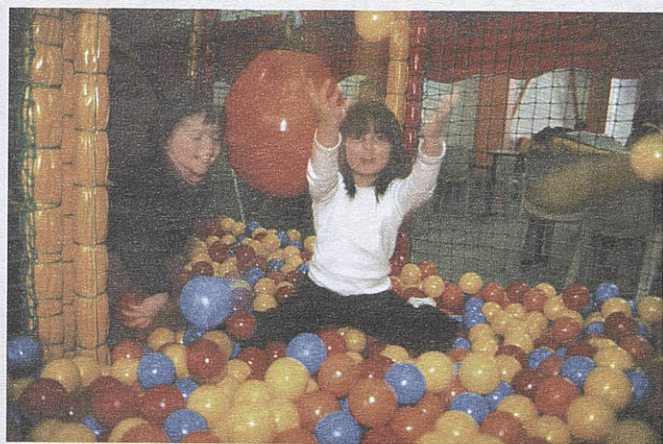
C'était trop bien, résume Marie, six ans, après deux heures d'aventures en tout genre. Quant à Adeline, trois ans, elle n'apprécie guère le moment du départ et verse quelques grosses larmes de devoir quitter la piscine à balles. Le concept est tout simple et pourtant encore inédit en France. Il fallait certes y penser mais surtout oser se lancer dans le projet. C'est ce qu'on fait Christophe Advielle et Xavier Pryn, respectivement papas de 2 et 3 enfants. Un jour de balade en famille, ils dé-

couvrent, en Belgique, une plaine de jeux couverte où leurs bambins s'en donnent à cœur joie. Pour eux, c'est moins drôle, rien n'est adapté pour les parents. Au cours d'un repas, ces deux amis de longue date en discutent et décident de créer un espace où les enfants et leur famille passeront un moment agréable. Ainsi naît « Kidzy ». Deux ans plus tard, il ouvre ses portes sur quelque 1000 m<sup>2</sup> à Wambrechies. Pour les 5-12 ans, un mégamodule est installé. Cette énorme boîte de jeux multicolores mesure 15 mètres de long, 12 mètres de large et 5 mètres de haut. Sa capacité d'accueil s'élève à 230 enfants. A l'intérieur, elle fourmille d'activités pour se défouler : double toboggan géant, piscine à balles, pont suspendu, tyrolienne, rouleaux, toiles d'araignées, toboggan spirale... Dans un sens puis dans l'autre, par un chemin différent, d'une autre façon, en descendant ou en montant, les jeunes aventuriers dévalent, plongent, rampent, s'élancent, glissent... et ne s'en lassent pas ! Pendant ce temps, les plus jeunes, de 3 à 5 ans, découvrent piscine à balles et toboggan adaptés à leur âge. Quant aux parents ou autres membres de la famille, ils peuvent profiter des chaînes thématiques sur écran géant, de la terrasse lorsque la météo est au beau fixe, se réunir autour de jeux de société, boire un verre ou même manger un morceau devant les exploits de leur progéniture. Les concepteurs ont voulu un lieu convivial qui satis-



..... Kidzy, un mégamodule multicolore qui fourmille d'aventures en tout genre.

Daniel Rapach/Ville de Lille



Daniel Rapach/Ville de Lille

..... Les enfants s'en donnent à cœur joie...

fasse les petits et les grands. Carnaval ou Halloween seront des occasions pour faire une fête spéciale et une équipe d'animatrices est également présente pour animer les goûters d'anniversaire. Les deux associés pensent déjà à l'ouverture d'un deuxième Kidzy, l'année prochaine, dans la région... ●

VALÉRIE PFAHL

## PRATIQUE

**KIDZY**, plaine d'activité de la Becquerelle, 1 avenue Saint-Pierre, Wambrechies. Tél : 03.20.40.45.20.

- Horaires : en période scolaire, mardi, jeudi et vendredi de 16 h à 20 h, mercredi, samedi, dimanche et jours fériés, de 10 h à 20 h, vacances scolaires : tous les jours de 10 h à 20 h
- Tarifs : 5 euros pour une heure par enfant, 7 euros en temps illimité. Possibilité de tarifs spéciaux pour les groupes. Entrée gratuite pour les accompagnants. ●

• Plus d'informations, sur [www.kidzy.fr](http://www.kidzy.fr)

Musique

# Allumer LA FLAMME

« Univers Ouverts » est le dernier album enregistré par l'Orchestre Symphonique des Etudiants de Lille Flandres. A sa tête, Pierre-Yves Gronier, l'homme aux trois casquettes. Rencontre.

I émaille les Bois-Blancs d'instant mélodieux avec l'école municipale de musique du quartier qu'il dirige depuis 1981. Il enregistre des albums et part en tournée avec l'Orchestre Symphonique des Etudiants de Lille Flandres qu'il a créé en 1991. Il représente la ville avec son orchestre professionnel, Musica. Il a donné un vaudeville lillois intitulé « Jeanne Maillotte » au salon annuel de la musique qui vient de se tenir à Paris. Pierre-Yves Gronier semble insatiable. Ces trois casquettes ne reflètent pas une volonté de cumul de fonctions mais une continuité, toute logique, dans la transmission et le partage d'une passion. A l'école de musique, lui et son équipe de professeurs accueillent les bambins, dès l'âge de 7 ans, qui peuvent choisir parmi 15 instruments. Nous avons allumé la flamme, remarque-t-il, et beaucoup de ces enfants deviennent des mélomanes avides de découvertes, qui fréquentent les concerts. Et bien souvent, à leur majorité, ils poursuivent leur parcours musical. C'est là qu'ils entrent dans l'O.S.E.L.F.. Une soixantaine de jeunes y conjuguent convivialité, maîtrise technique, enthousiasme. Ils se produisent régulièrement en France et à l'étranger et viennent de présenter leur nouveau C.D., « Univers Ouverts », qui a reçu des critiques élogieuses dans de nombreux journaux spécialisés. Le hasard des rencontres et la volonté de mélanger les genres ont abouti à des enregistrements plus surprenants les



..... Pierre-Yves Gronier, tout en bas à gauche, et l'Orchestre des Etudiants de Lille Flandres, une formation conjuguant maîtrise technique et enthousiasme.

Photo : Jacques Grossemey

uns que les autres, mêlant rap, jazz, poésie, rock et classique. Dans la formation estudiantine, quelques-uns deviendront professionnels de la musique et se retrouveront au sein de Musica. Pour ces trois structures, un même mot d'ordre : pas d'esprit de compétition mais une saine émulation, insiste Pierre-Yves Gronier. Il travaille actuellement sur un projet d'album avec une association lilloise de rappeurs qui donnerait une bouffée d'air à l'O.S.E.L.F. en difficulté financière. Vivant sans subvention depuis dix ans, elle a connu des répercussions suite à l'attentat de New-York du 11 septembre dernier. Quatre concerts, pourtant programmés dans notre hexagone, ont été annulés, laissant les caisses exsangues. A tel point que Pierre-Yves Gronier a pioché dans ses économies personnelles pour réaliser « Univers Ouverts ». Une chance que mon épouse partage cette passion musicale, constate-t-il. En espérant que les demandes de subventions seront entendues... ●

V.P.

• O.S.E.L.F., 58 et 60 rue Mermoz, tél : 03.20.92.16.16.

Rendez-vous

## En mai, fais...

- **De bonnes affaires dans une braderie-brocante :**
  - 1<sup>er</sup> mai, rue du Faubourg-des-Postes (Lille-Sud) de 8 h à 13 h
  - 8 mai, rues de Wazemmes, Artois, Gantois, Meuniers et Geoffroy St-Hilaire (Wazemmes) de 7 h à 16 h 30
  - 18 mai, rue Colbert (Vauban-Esquermes) de 8 h à 16 h
  - 20 mai, marché aux puces de Pellevoisin, de 8 h à 14 h
  - 20 mai, rues Pierre Legrand et De Lannoy, de 8 h à 17 h
- **Une balade au cœur du « Printemps des Arts »**, le samedi 4 mai de 9 h à 18 h. Dans les rues Léon Trulin, Anatole France et de Roubaix seront installés des brocanteurs, antiquaires, producteurs régionaux corses et bretons, fleu-

ristes, bouquinistes, fromagers, artistes... Des animations s'y dérouleront autour du thème « campagne et monde rural », avec vaches, tours en poneys et accordéoniste pour des airs d'antan.

- **Du roller**, le samedi 4 mai, démonstrations acrobatiques avec des riders confirmés (de 10 h à 19 h place du Théâtre) et le mercredi 8 mai pour une course de vitesse le matin (départ à l'angle des rues Desmazières et Avenir à Lambersart) et pour une randonnée de 5 ou 12 kms au choix (départ de la Grand'Place à 15 h). Deux jours « 100 % roller » organisés par l'association Roller in Lille et les étudiants MSG. Tous renseignements au 06.63.08.31.59. (communication) ou 06.87.03.42.63. (courses et marathon) ou sur <http://rollerinlille.fr.st>

■ **Une rencontre avec Valladolid**, ville espagnole jumelée avec Lille, au cours de deux concerts :

- le mardi 21 mai, musique médiévale avec le groupe « Suavis Violentia » interprétant des cantiques dédiés à la Vierge Marie, écrits par le roi Alfonso X, à 20 h 30, (pour le lieu, contacter « France-Espagne »)
- le samedi 25 mai, musique folklorique de la province de la Vieille Castille, avec le groupe « Castilla Joven », à 20 h 30, maison de quartier du Faubourg-de-Béthune, rue Saint-Bernard.

Entrée : 5 euros (adhérents) et 6 euros (non-adhérents). Organisés en partenariat avec les mairies de Lille et de Valladolid par l'association « France-Espagne » (permanence maison de quartier du Vieux-Lille le samedi de 15 h à 17 h, 03.20.87.26.62. ou [france-espagne@club-internet.fr](mailto:france-espagne@club-internet.fr)). ●

Le Journal de Lille

Magazine municipal de la Ville de Lille - Mensuel  
Service Communication et Information Municipale (SCIM)  
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 LILLE Cedex  
Téléphone : 03 20 49 50 70. Télécopie : 03 20 49 50 68.

Directeur de la Publication : Hervé BARRÉ  
Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER  
Rédaction : Sabine DUEZ, Valérie PFAHL,  
Frédéric VANDENBOOGAERDE, Olivier VER ECKE,  
Bernard VERSTRAETEN

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH  
Illustrations : Lol, Laurent MARTY  
Maquette : Nord Compo  
Photogravure : Nord Compo  
Impression : Imprimerie Nationale

ISSN - 0247 - 6045  
Dépôt légal avril 2002  
Tirage : 112 000 exemplaires.

Biographie

Rencontre avec

« L'homme qui a changé la ville »

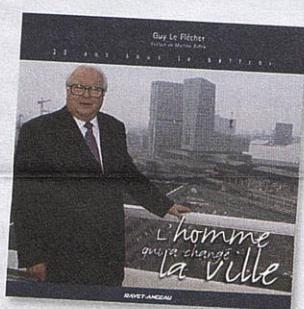


.....► Pierre Mauroy et Guy Le Flécher ◀.....

La première biographie consacrée à Pierre Mauroy en tant que maire de Lille de 1973 à 2001 et publiée par les éditions Ravet-Anceau, sort en librairie le 6 mai. L'occasion d'une rencontre-débat au Furet du Nord avec « L'homme qui a changé la ville », le 17 mai.

Costume sombre, cravate mauve, la main sur la rampe du balcon au dernier étage de la CUDL, Pierre Mauroy pose devant les deux tours de sa fameuse « turbine tertiaire », cet Euralille qu'il a rêvé, voulu, défendu et vendu. Cette photo, très symbolique, est en couverture de « **L'homme qui a changé la ville** », publié par les éditions Ravet-Anceau. En 120 pages et en 200 photos, la plupart inédites, **Guy Le Flécher**, rédacteur-en-chef du « Journal de Lille », trace le portrait croisé d'un homme et d'une ville. L'auteur raconte l'aventure de la métamorphose de Lille, trente années de bouleversements orchestrés par Pierre Mauroy, aujourd'hui maire honoraire, mais toujours président de Lille Métropole Communauté Urbaine.

La bataille pour le tunnel sous la Manche et pour les TGV, les petits et grands événements qui ont marqué la ville depuis avril 1973... L'aventure lilloise est racontée dans un style alerte, au présent et dans le détail, depuis ce 8 avril 1973 quand Augustin Laurent « passe le flambeau » à Pierre Mauroy, jusqu'à la dernière séance du conseil municipal le 16 février 2001. Chaque quartier de la ville fait l'objet d'un coup de projecteur, rappelant les changements intervenus au fil des années. Les 1.152 jours que l'ancien maire de Lille a passés à Matignon sont également évoqués, ainsi que les principales lois qui ont été votées de 1981 à 1984, quand il était Premier ministre.



• Le 17 mai, de 16 h à 19 h, au Forum Furet (7<sup>e</sup> étage), rencontre-débat avec Pierre Mauroy. « L'homme qui a changé la ville », par Guy Le Flécher, Editions Ravet-Anceau

Fiche-réponse « concours des arbres remarquables » (voir page 9) jusqu'au 21 juin 2002

Nom, prénom, adresse et n° de téléphone de la personne qui signale l'arbre :

> L'ARBRE > Espèce :

> Circonférence du tronc mesurée à 1.30m du sol : > Hauteur totale :

> Localisation précise (au besoin faire un plan) :

> Ville : > Quartier : > Lieu :

> INTÉRÊT

> QUI EST LE PROPRIÉTAIRE DE L'ARBRE ? Nom, prénom, adresse et n° de téléphone du propriétaire :

À le Signature :

Fiche à renvoyer à la Direction Environnement/Espaces verts BP 667 59033 Lille Cedex

Hellemmes Commune associée

Tous au foot

Les 18-19 et 20 mai, Hellemmes vivra à l'heure du foot. Le tournoi international des villes jumelées fête ses treize ans, et sa notoriété ne fait que s'accroître.

Depuis plusieurs semaines, les bénévoles de l'association sportive hellemmoise section football sont déjà sur le pont avec pour première mission de démarcher la publicité afin de publier le programme. C'est le président des supporters de « L'en avant Hellemmes », Maurice Nannini, aidé de son complice Marco qui sont plus particulièrement chargés de cette démarche qui n'est pas toujours aisée. Côté logistique, chacun des bénévoles sera mobilisé du mercredi qui précède le tournoi, jusqu'au mercredi suivant. Réunis par groupe, ils assureront des missions bien définies qui vont de l'accueil des équipes, de leurs hébergement, du montage et démontage des stands, des repas, des animations. Les équipes seront hébergées comme les autres années au centre Gustave Engrand à la Guinguette. C'est la qu'officie, plongé dans ses éviers, André Bouis plus connu maintenant sous son pseudo « Moumoune ». Un des seuls qui ne voit jamais un match pendant le tournoi. Mais cette année, nous avons promis à ce champion de la

plongée en eaux troubles de lui rendre visite. Du côté de la compétition proprement dite, seize équipes de moins de 13 ans s'affrontent pendant les trois jours de Pentecôte dont dix équipes étrangères provenant du Luxembourg, de Belgique, d'Espagne, du Danemark, d'Allemagne, de Suède, des Pays-Bas, d'Angleterre et de Belgique. Le tirage au sort des quatre poules a été effectué le samedi 13 avril à la salle des Acacias par Jean-Luc Ettori, entraîneur adjoint de AS Monaco et ancien gardien de but de l'équipe de France, et par la ravissante Sylvie, sponsor de l'ASH et propriétaire du café de la place, qui selon certaines rumeurs pourrait éventuellement changer de nom, du fait de la pression exercée sur les clients pour participer au jeu de case au profit bien sûr du club hellemmois ! Le tirage au sort a donc donné les résultats suivants :



**Poule B :** Hjørring (Danemark)-Esch/Alzette (Luxembourg)-Cologne (Allemagne)-Erfurt (Allemagne). **Poule C :** Monaco (France)-Leeds (Angleterre)-Losc (France)-Tourcoing (France). **Poule D :** Valladolid (Espagne)-Fives (France)-La Haye (Pays-Bas)-Boulogne (France). Une fois de plus, espérons que ce tournoi sera celui de l'amitié entre les joueurs et de la convivialité du public toujours plus nombreux d'année en année pour encourager les champions de demain.

BERNARD VERSTRAETEN

• Tournoi des villes jumelées, les 18 - 19 - 20 mai au complexe sportif Arthur Cornette

Jours de Fêtes

Les fêtes d'Hellemmes (Première !)

Il y a quelques mois, Gilles Pargneaux, Maire d'Hellemmes avait souhaité la réalisation des « fêtes d'Hellemmes » à l'image un peu des fêtes de Lille. Ce souhait est devenu réalité. Elles se dérouleront du 7 au 12 mai.

Les fêtes d'Hellemmes commenceront par l'ouverture le 7 mai de la traditionnelle Ducasse du centre, avec de nouveaux manèges, et les stands classiques de tir, barbe à papa, croustillons, et jeux d'adresse, sur la place Hentgès. D'autres animations sont prévues avec en point d'orgue le festival de l'humour le samedi 11 mai à l'espace Acacias et place Hentgès. On pourra découvrir le talent de jeunes humoristes accompagnés d'Olivier Lejeune (ancien frères ennemis). Cette journée sera clôturée en soirée par une animation musicale assurée par le groupe « Génération medley tubes ». A noter aussi dans la foulée la semaine sur l'eau qui se déroulera du 27 mai au 2 juin avec des débats, conférences, et plusieurs animations dans le parc de la mairie.

Mais incontestablement le temps fort des fêtes d'Hellemmes sera le départ de la deuxième étape des 4 jours de Dunkerque : Hellemmes-Steenvoorde le jeudi 9 mai place Hentgès. Dès 9 h 00 l'animation commencera avec l'ouverture de l'espace V.I.P. et la présence du groupe musical « histoire de chansons ». Puis les différentes équipes arriveront pour la traditionnelle séance de signature présentée par le commentateur du tour de France Daniel Mangeas. C'est à ce moment là que les fans pourront chasser l'au-

Les équipes et leur leader au départ des 4 jours de Dunkerque :

Bonjour : Didier Rous (vainqueur l'an dernier)-Cofidis : Cédric Vasseur-AG2R : Ludovic Capelle-Jean Delatour : Laurent Brochard-Crédit Agricole : Sébastien Hinault -Française des Jeux : Bradley-OKTOS : Stéphane Barthe -Big Mat : Stéphane Heulot-Lotto : Andreï Tchmil-Palmans Collstrop : Bart Leysen-Landbouwkrediet : Veut Vanlandeghem -Marlux : Marc Chamoine-Lampré : Ludo Dierckxsens-Index Alexia : Andriotto-Mapei : Bodrogi-Bankgiroloterij : Peter Vries-CSC Tiscali : Laurent Jalabert-Team Fakta : Sanderland-US Postal : Boomem-Team Navigators : Kirh O' Bee.

topographe de leurs champions préférés. Le départ promenade dans les rues de la commune sera donné à 11h45 avant le départ réel boulevard de Lezennes à la hauteur du panneau de sortie Hellemmes.

BERNARD VERSTRAETEN